

582/ 585 H

solo[®]

Gebrauchsanweisung Rasenmäher
Operating Manual Lawn Mower
Manual de funcionamiento de máquinas cortacésped
Manuel d'utilisation de tondeuse

Achtung: Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung gründlich durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

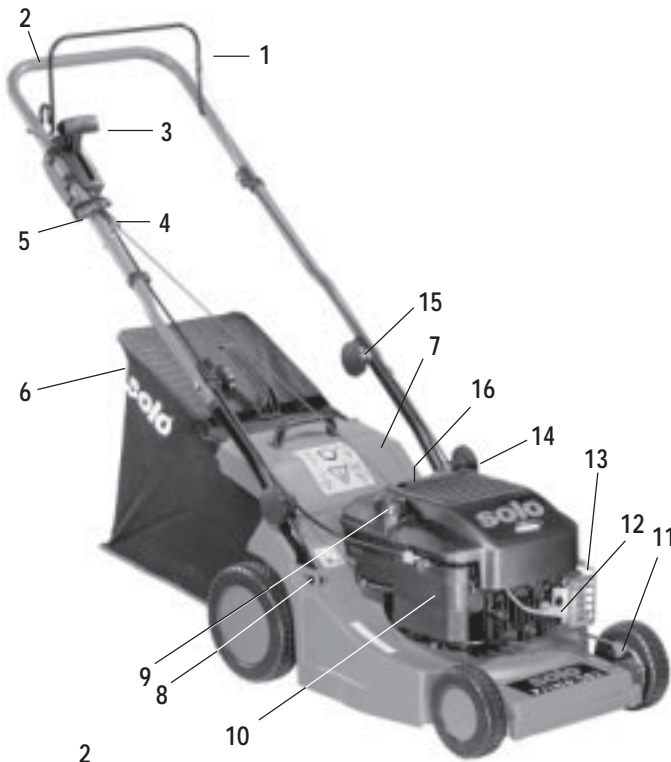
Caution: Thoroughly read manual and safety guide line prior to using the mower!

Attention: Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité !

Atención: ¡Lea atentamente este manual de empleo antes de la primera puesta en funcionamiento y respete imprescindiblemente las prescripciones de seguridad!

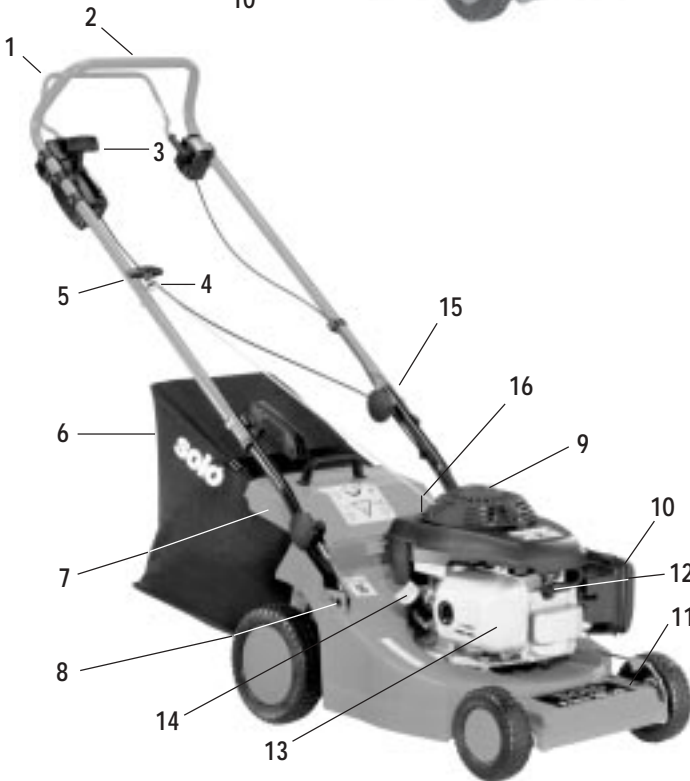


Typ 582

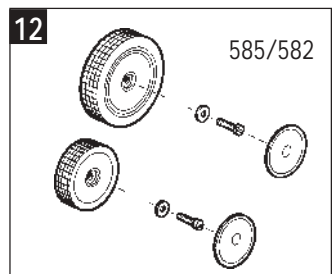
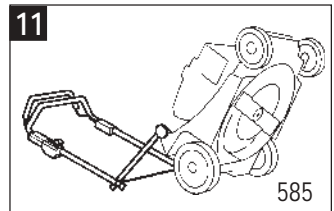
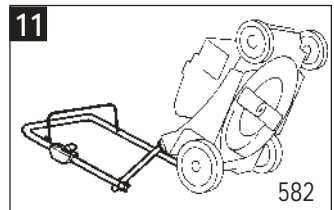
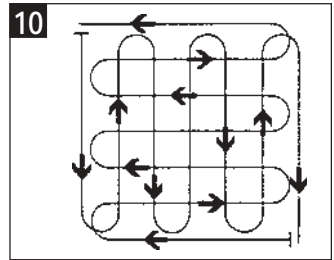
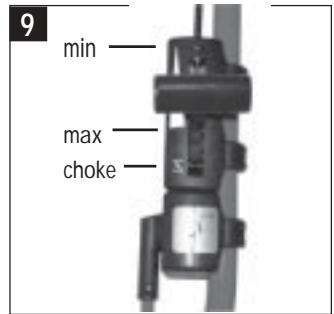
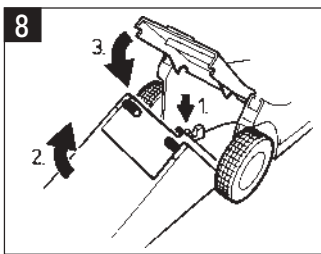
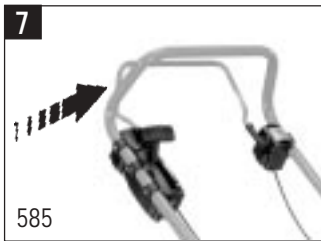
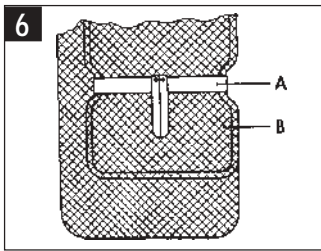
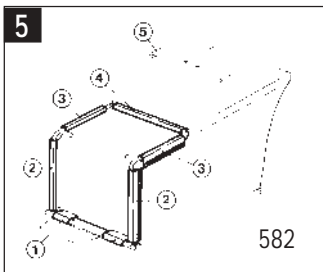
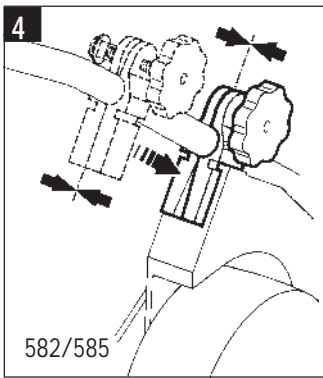
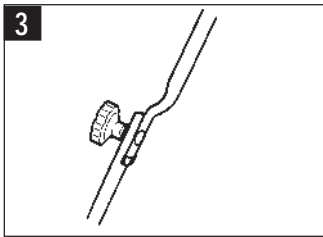
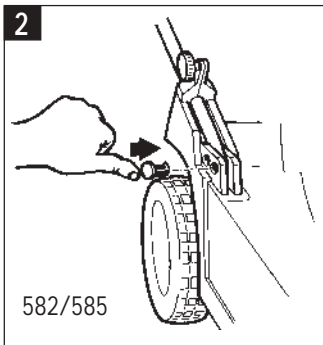


- 1 Bremsbügel Motorbremse
- 2 Führungsholm
- 3 Gas-Regulierhebel
- 4 Seilführungsöse
- 5 Startergriff
- 6 Grasfangeinrichtung
- 7 Auswurfschutzklappe
- 8 Holmlagerbolzen
- 9 Kraftstofftank
- 10 Luftfilter
- 11 Anzeige für
Schnitthöheneinstellung
- 12 Zündkerze
- 13 Auspuff
- 14 Öl-Einfüllstutzen
- 15 Holmverschraubung
- 16 Zentral-Höhenverstellung

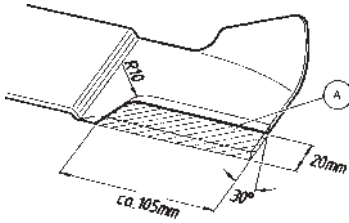
Typ 585 H



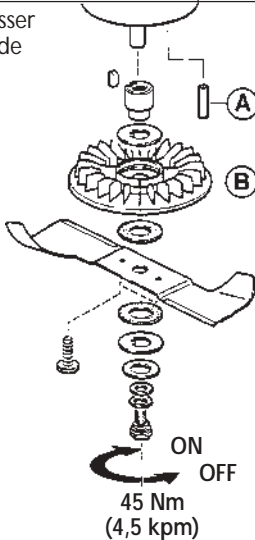
- 1 Bremsbügel Motorbremse
- 2 Führungsholm
- 3 Gas-Regulierhebel
- 4 Seilführungsöse
- 5 Startergriff
- 6 Grasfangeinrichtung
- 7 Auswurfschutzklappe
- 8 Holm-Lagerbolzen
- 9 Kraftstofftank
- 10 Luftfilter
- 11 Anzeige für
Schnitthöheneinstellung
- 12 Zündkerze
- 13 Auspuff
- 14 Öl-Einfüllstutzen
- 15 Holmverschraubung
- 16 Zentral-Höhenverstellung



13 Standart Messer
Standart Blade



14 Standart Messer
Standart Blade



Bedeutung der Symbole



Warnung!



Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!



Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme lesen!



Vor Arbeiten am Schneidwerkzeug Zündkerzenstecker ziehen!



Bei Wartung und Reparatur Schutzhandschuhe tragen



Gehörschutz tragen



Motor abstellen



Vorsicht Kraftstoff



Start



Nicht rauchen



Mähzeiten beachten



Kein offenes Feuer

Verschleißteile

Verschiedene Bauteile unterliegen gebrauchsbedingtem Verschleiß bzw. einer normalen Abnutzung und müssen je nach Art und Dauer der Nutzung rechtzeitig ersetzt werden. Nachstehende Verschleißteile unterliegen nicht der Hersteller-Garantie:

Rasenmäher-Messer, Messerbefestigung, Reibscheiben, deformierte/verbogene Kurbelwellen;
Verschleissteile wie Zündkerze, Luftfilter;
Betriebsmittel wie Motoröl/und oder Getriebeöl.

CE Konformitätserklärung

entsprechend den EG-Richtlinien 98/37/EG, 2000/14/EG und 89/336/EWG (geändert durch 92/31/EWG).

Die SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Strasse 41, D-71069 Sindelfingen erklärt in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie entspricht.
Gemessener Schallleistungspegel: 94 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB(A)

Sindelfingen, den 1. Januar 2002
SOLO Kleinmotoren GmbH


Wolfgang Emmerlich
Geschäftsführer

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem neuen SOLO Rasenmäher und hoffen, dass Sie mit dieser modernen Maschine zufrieden sein werden. Mit Ihrem Rasenmäher 582/585 verfügen Sie über ein außerordentlich leistungsfähiges Gerät, das die besten Voraussetzungen für einen gepflegten Rasen erfüllt. Der SOLO-Rasenmäher 582/585 ist nur zum Rasenmähen für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten bestimmt. Für öffentliche Anlagen, Parks, Sportstätten, in der Land- und Forstwirtschaft ist die Anwendung nicht gestattet. Vorliegender Gebrauchsanweisung ist eine typenbezogene Motoren-Gebrauchsanweisung beigelegt; sie ist unverzichtbarer Bestandteil dieser Gebrauchsanweisung.



Bitte lesen Sie vor Arbeitsbeginn diese Gebrauchsanweisungen aufmerksam durch und machen Sie sich mit allen Bedienungselementen sowie dem richtigen Gebrauch des SOLO-Rasenmähers vertraut, bevor Sie diesen erstmals in Betrieb nehmen. Beachten Sie alle Hinweise, Erläuterungen und Vorschriften. Die Einhaltung der Gebrauchsanweisung ist die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes. Benutzen Sie den Rasenmäher 582/585 nicht, während Personen (besonders Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe sind. Der Benutzer ist für Schäden gegenüber Dritten verantwortlich, wenn diese persönlich oder in ihrem Eigentum verletzt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Wegen körperlicher Gefährdung der Bedienungsperson darf der SOLO-Rasenmäher nicht eingesetzt werden

- zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern,
- zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dacheinpflanzungen oder in Balkonkästen,
- zum Reinigen und Absaugen von Gehwegen und
- als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Hecken-Abschnitten.
- Ferner darf der SOLO-Rasenmäher nicht verwendet werden zum Eineben von Bodenerhebungen wie z.B. Maulwurfshügel.
- Aus Sicherheitsgründen darf der SOLO-Rasenmäher nicht verwendet werden als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge,
- als Anhänger,
- als Zugmaschine bei Radantriebs-Mähern (z.B. zum Mitfahren und Transportieren von Schnittgut), außer in dem dafür vorgesehenen Grasfangsack, weil dadurch jeglicher Garantie-Anspruch erlischt.



Allgemeine Sicherheitsvorschriften für den handgeführten SOLO-Rasenmäher mit Verbrennungsmotor

- Lassen Sie nie Kinder oder andere Personen, die mit der

Wirkungsweise der Maschine nicht vertraut sind, mit dem Rasenmäher arbeiten. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.

- Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen; diese können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Rasenmäher nur an Personen weitergeben oder ausleihen, die mit diesem Modell und seiner Handhabung vertraut sind; stets die Gebrauchsanweisung mitgeben.
- Erklären Sie jedem, der mit dem Gerät arbeiten soll, die möglichen Gefahrenmomente und wie Unfälle zu vermeiden sind.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder mit entsprechender künstlicher Beleuchtung.
- Träger von Herzschrittmachern dürfen am laufenden Motor und beim Starten nicht an stromführenden Teilen der Zündanlage arbeiten.
- Geräte mit **Viertakt-Motor sind für Steigungen über 15° nicht geeignet.**
- Bewahren Sie Ihren Mäher sicher auf! Unbenutzte Mäher sollten in trockenem, verschlossenen Raum und für Kinder nichtzugänglich aufbewahrt werden.

Vor dem Mähen

- Überprüfen Sie vor und während des Mähens vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird; entfernen Sie vor dem Mähen alle Fremdkörper wie Steine, Holzstücke, Knochen o.ä. aus dem zu mähenden Rasen.
- Mähen Sie nie, ohne festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nie barfuß oder in offenen Sandalen.
- Bringen Sie den mitgelieferten Auswurfschutz bzw. die Grasfangeinrichtung an. Achten Sie auf festen Sitz. Die Benutzung ohne oder beschädigter Schutzeinrichtungen ist verboten.
- Kontrollieren Sie das Arbeitswerkzeug auf
 - a) festen Sitz der Befestigungsteile,
 - b) Beschädigung oder starke Abnutzung.
- Beim Austausch Einbauhinweise und Anzugs-momente beachten.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufiger auf Verschleiß.
- Rasenmäher mit **Viertakt-Motor** müssen vor erster Inbetriebnahme mit Motorenöl versehen werden (beachten Sie hierzu die Hinweise in der separaten Motoren-Gebrauchsanweisung).
- Vor jedem Mähen Ölstand kontrollieren.

Kraftstoff



Umgang mit Kraftstoff

Der Umgang mit Kraftstoff erfordert besonders vorsichtige und umsichtige Handlungsweise.



- Kraftstoff ist hochgradig entflammbar. Nur im Freien, nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- Rauchen und offenes Feuer ist nicht zulässig.
- Keinen Kraftstoff verschütten.
- Wenn Kraftstoff verschüttet wurde, Rasenmäher sofort säubern. **Vorher darf der Motor nicht gestartet werden!**
- Kleidung nicht mit Kraftstoff in Berührung bringen. **Falls Kraftstoff an die Kleidung gelangt, sofort Kleidung wechseln!**
- Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (**Umweltschutz!**).
- Kraftstoff nur in zugelassenen und gekennzeichneten Kanistern transportieren und lagern.
- Bei Beschädigungen sind Kraftstofftank, Tankverschluss und Kraftstoffleitung sofort auszutauschen.
- Vor jedem Einsatz eine Sichtkontrolle durchführen.

Tanken

Wichtig: Umweltfreundliches bleifreies Normalbenzin kann bedenkenlos verwendet werden.

- Tanken Sie nur die in der separaten Motor-Gebrauchsanweisung empfohlenen Kraftstoff-Sorten.
- Vor dem Tanken Maschine abkühlen lassen.
- Umgebung des Einfüllbereichs gut säubern, Tankverschluss abschrauben und Kraftstoff bis zur Unterkante des Einfüllstutzens einfüllen. Tankverschluss wieder gut festschrauben.

Hinweis: Kraftstoffe können lösungsmittelähnliche Substanzen enthalten.



- Haut- und Augenkontakt mit Mineralöl-Produkten vermeiden.
- Beim Betanken Handschuhe tragen.
- Kraftstoffdämpfe nicht einatmen.
- Kraftstoff für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Handhabung



- Der Verbrennungsmotor darf nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliche Abgase sammeln können. Vergiftungsgefahr.
- **Der Motor/Auspuff wird sehr heiß: Nicht berühren!**
- **Zu Ihrer Sicherheit** ist dieser Rasenmäher gemäß den heute gültigen gesetzlichen Bestimmungen mit einer **Motorbremse** ausgerüstet. Wird der Bremsbügel (Flg 7) losgelassen, bleibt der Motor und somit das Messer in wenigen Sekunden stehen.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine im Schrittempo.
- Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Mäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Bei Rückwärtsbewegungen mit dem Mäher besteht Stolpergefahr. Rückwärtsgehen vermeiden.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- Halten Sie immer den durch die Länge des Führungsholmes gegebenen Sicherheitsabstand ein.

Beim Starten

- Beim Starten ist der Rasenmäher auf eine ebene Fläche zu stellen.
- Nicht im hohen Gras starten.
- Bei Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass die Füße sich in sicherem Abstand zum Schneidwerkzeug befinden.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße in die Nähe der sich drehenden Teile. Achten Sie darauf, dass Hände und Füße nicht unter das Gehäuse kommen.

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab,

- bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen;
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- wenn Sie den als Zubehör erhältlichen Mulch-Einsatz aus-oder einbauen



Der Motor ist abzustellen,

- wenn Sie die Auswurfklappe öffnen und den Grasfangsack abnehmen,
- wenn Sie das Holmober- vom -unterteil lösen,
- beim Fahren außerhalb des Rasens,
- wenn Sie die Maschine für kurze Zeit verlassen,
- wenn Sie die Schritthöhe verstellen wollen,
- bevor Sie nachtanken.
- wenn der Mäher zum Transport angehoben oder gekippt wird,
- wenn andere Flächen als Gras überquert werden,
- wenn Sie die Maschine zur Mähfläche hin- und wieder wegtransportieren.
- Heben oder tragen Sie niemals eine Maschine mit laufendem Motor.
- Benutzen Sie niemals die Maschine mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen. Mähen Sie nur mit Grasfangeinrichtungen, deren ordnungsgemäße Montage und Zustand zu prüfen ist, oder mit zugeklappter, am Gehäuse anliegender Auswurfklappe.
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors.
- Bei Blockierungen des Mähers, z.B. durch Auffahren auf ein Hindernis, muss durch einen Fachmann geprüft werden, ob Teile des Mähers beschädigt oder deformiert wurden.
- Falls der Mäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.



Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
- Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken

- in Berührung kommen oder sich entzünden könnten.
- Falls der Tank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen. Auslaufenden Kraftstoff in geeigneten Behältern auffangen.
- Lassen Sie den Motor laufen, bis das im Vergaser verbliebene Restbenzin verbrannt ist.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Schalldämpfer, Batteriekasten, Getrieberraum (falls vorhanden) und Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßige die Grasfangeinrichtung und die Auswurfklappe auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei Tätigkeiten im Messerbereich sind immer Schutzhandschuhe zu tragen.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind nur bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker durchzuführen.
- Aus Gewährleistungs- und Sicherheitsgründen dürfen im Reparaturfall nur Original-SOLO-Ersatzteile verwendet werden.

Kontrolle auf Vollständigkeit

Rasenmäher 582

- 1 Stck. Rasenmäher 582
- 1 Stck. Grasfangsack-Rahmen
- 1 Stck. Grasfangsack
- 1 Stck. Kunststofftüte mit folgendem Inhalt:
 - 1 Stck. Gebrauchsanweisung
 - 1 Stck. Gebrauchsanweisung Motor
 - 2 Stck. Sterngriff M8
 - 2 Stck. Scheibe 8,4 Ø
 - 2 Stck. Flachrundschraube M8x45
 - 1 Stck. Kerzenschlüssel
 - 1 Stck. Tragebügel

Rasenmäher 585 H

- 1 Stck. Rasenmäher 585 H
- 1 Stck. Grasfangsack komplett mit Rahmen
- 1 Stck. Tragebügel mit Griff
- 1 Stck. Führungsholm komplett
- 1 Stck. Kunststofftüte mit folgendem Inhalt:
 - 1 Stck. Gebrauchsanweisung Rasenmäher
 - 1 Stck. Gebrauchsanweisung Motor
 - 1 Stck. Kerzenschlüssel
 - 1 Stck. Kombischlüssel
 - 1 Stck. Stift 8x120 mm
 - 2 Stck. Sterngriff M8
 - 2 Stck. Scheibe 8,4 Ø
 - 2 Stck. Flachrundschraube M8x45

Zusammenbau

Mit nur wenigen Handgriffen ist Ihr Rasenmäher betriebsbereit.

Holm

Das Holm-Unterteil wird beidseitig über die Holm-Lagerbolzen (Fig. 2) und eine Klemmeinrichtung im Rasenmähergehäuse befestigt. Dazu müssen Sie den Sterngriff M8 lösen und das Klemmstück links und rechts bündig im Rasenmähergehäuse einsetzen. Danach Sterngriffe beidseitig festziehen (Fig. 4).
Setzen Sie das Holmoberteil auf die Holmunterteile und befestigen es beidseitig mit den Flachrundschrauben M8x45 und den Scheiben 8,4 mm Ø, indem Sie die Sterngriffe M8 an der Holm-Innenseite festziehen (Fig. 3). Sichern Sie beide Bowdenzüge am Holm mit den Bowdenzugführungen.



Achtung: Vergewissern Sie sich, daß die Bowdenzüge nicht eingeklemmt, bzw. durch den Transport an keiner Stelle beschädigt sind.

Startergriff in Seilführung

Lösen Sie die Motorbremse, indem Sie den Bremsbügel zum Holm drücken. Bringen Sie den Startergriff in die am Holm-Oberteil vorgesehene Seilführung (Fig. 7).
Hinweis: Beim Auf- und Zusammenklappen des Holms ist besonders auf knickfreien Verlauf der Bowdenzüge zu achten.

Holmklappen

Beim Zusammenklappen des Holms

- Starterseil aus der Seilführung Pos. 4 aushängen,
- beide Klemmeinrichtungen über dem Sterngriff lösen und aus dem Rasenmäher-Gehäuse herausnehmen.
- Holm-Unterteil nach hinten in die frei gewordenen Aussparungen im Gehäuse legen,
- Holmverschraubung Pos. 15 lösen und
- Holm-Oberteil nach vorn klappen.

Grasfangeinrichtung



Achtung: An- und Abbau der Grasfangeinrichtung nur bei stillstehendem Motor!

Ziehen Sie den Grasfangsack über den Rahmen und rasten Sie die Kunststoffflaschen in der Reihenfolge 1-2 - 3 - 4 am Rahmen ein (Fig. 5).
Drücken Sie den Grasfangsack-Rahmen so weit zusammen, dass der Tragebügel auf der gegenüberliegenden Seite einrastet (Fig. 6).
Zum Anbau der Grasfangeinrichtung Pos. 6 Auswurf-schutzklappe Pos. 7 anheben, Grasfangsack-Rahmen in untere Führung am Mähergehäuse einhängen(1) und nach oben kippen(2), bis Grasfangeinrichtung in Auswurf-schutzklappe Pos. 7 einrastet(3) (Fig. 8).



Achtung: Die Auswurf-schutzklappe dient zu Ihrer persönlichen Sicherheit. Wird der Rasenmäher ohne Grasfangeinrichtung Pos. 6 betrieben, muss die Schutzklappe Pos. 7 ständig geschlossen bleiben.

Einstellen der Schnitthöhe

Ihr Mäher besitzt eine stufenlose Schnitthöhenverstellung von ca. 30 -80 mm. Die Höhenverstellung erfolgt für alle Räder über die Zentralverstellung Pos. 16. Drehen nach links verringert, drehen nach rechts vergrößert die Schnitthöhe. Diese läßt sich an der Markierung Pos. 11 ablesen.

Hinweis: Die Schnitthöhe ist so zu wählen, dass das Messer bei Bodenunebenheiten den Boden nicht berührt! Das Mähen auf niederster Schnitthöheneinstellung sollte nur auf ebenen und planen Rasenflächen durchgeführt werden.

Motor



Vor Inbetriebnahme des Motors beiliegende Motoren-Gebrauchsanweisung und die nachstehenden Anweisungen aufmerksam durchlesen, nur die Einhaltung dieser Gebrauchsanweisungen sichert Ihnen eine lange Lebensdauer des Motors und hält Ihren Garantianspruch aufrecht.

Starten



Beim Starten müssen Sie immer seitlich des Mähers bzw. hinter dem Mäher stehen. Der durch den Führungsholm Pos. 2 gegebene Sicherheitsabstand ist stets einzuhalten.

Die Bedienung des Motors erfolgt über den Regulierhebel Pos. 3.



Vorsicht: Sobald der Motor läuft, arbeitet auch das Mähwerk! Niemals mit den Händen unter das Gehäuse fassen oder einen Fuß unter das Gehäuse schieben!

Hinweis: Beim Starten muss zum Lösen der Motorbremse der Bremsbügel zum Führungsholm gedrückt werden (Fig. 7).

Bei Kaltstart Regulierhebel Pos. 3 auf Symbol Choke stellen,



Bei Warmstart den Regulierhebel auf **max** stellen (Fig. 9).

- Starterseil bis zu einem fühlbaren Widerstand herausziehen - dann zügig und entschlossen durchstarten. Sobald der Motor läuft den Regulierungshebel (eventuell von Stellung Choke) auf **max** stellen.

Hinweis: Wird der Bremsbügel Pos. 1 **beim Starten** nicht zum Führungsholm Pos. 2 gedrückt, ist die Elektronik-Zündung kurzgeschlossen und die Motorbremse wirksam. Der Motor kann in dieser Situation mit Handstart nicht gestartet werden.

Abstellen

Regulierhebel Pos. 3 auf **min.** bringen, Bremsbügel Pos. 1 loslassen und Motorstillstand abwarten (Fig. 9).



Hinweis: Beim Loslassen des Bremsbügels wird die Elektronik-Zündung des Motors kurzgeschlossen und die Motor-Drehzahl und somit das Messer in wenigen Sekunden abgebremst.

Hinweise für die Mäharbeit



Beachten Sie auch hierbei in jedem Falle die Sicherheitsbestimmungen am Anfang dieser Gebrauchsanweisung!

Mähen mit der Grasfangeinrichtung

Kurzes und trockenes Gras wird gut in die Grasfangeinrichtung Pos. 6 transportiert.

Dies wird durch den gebläseunterstützten Grasauswurf (Turbo-Effekt) ermöglicht (Fig. 14 B).

Beachten Sie:

- Je kürzer die geschnittenen Grashalme, desto besser werden sie in die Grasfangeinrichtung transportiert;
- zu langes oder nasses Gras kann unter Umständen verstopfen

Schnittqualität

Grashöhe, Dichte und Feuchtigkeitsgrad bestimmen die Schnittqualität. Trockenes und nicht zu langes Gras ist ideal für einen sauberen Schnitt. Auch nasses Gras kann gemäht und aufgesammelt werden, beeinträchtigt jedoch die Schnittqualität und den Aufsammeleffekt.

Für einen glatten und einwandfreien Schnitt ist ein scharfes Messer Voraussetzung. Ein stumpfes Messer (Grashalme fransen beim Schneiden aus, der Rasen wird gelb) muß nachgeschärft werden (siehe Kapitel "Messer"). Mähen im Schritttempo, in möglichst geraden Bahnen, die sich immer um einige Zentimeter überdecken, ergibt ein sauberes Schnittbild. Bei langem Gras zuerst in der einen Richtung mit hoher Schnitteinstellung mähen, dann quer dazu mit tieferer bzw. normaler Schnitthöheneinstellung (Fig. 10).

Rasenpflege

Hinweis: Sollte der Graswuchs beim Mähen die

gesamte Motorkraft nicht in Anspruch nehmen, kann zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung von unnötigem Schadstoff-Ausstoß über den Regulierhebel eine **mittlere Stellung zwischen max. und min.** gewählt werden (Fig. 9).

Mähen Sie möglichst nur bei trockenem Rasen bzw. Untergrund. Bei nassem Boden drücken sich die Räder ein und hinterlassen Spuren.

Je öfter der Rasen geschnitten wird (möglichst wöchentlich) umso besser und gleichmäßiger sieht er aus, denn bei häufigem Schnitt geht der Wuchs in den Halm und macht ihn widerstandsfähiger. Kurzes Schnittgut bis ca. 1 cm Länge kann liegenbleiben, längeres Schnittgut mit der Grasfangeinrichtung auf sammeln. Im Frühjahr sollten der erste Schnitt und die Säuberung des Rasens ca. 2 - 3 Wochen vor Beginn des normalen Wuchses vorgenommen werden. Um ein frühes Grünen zu erreichen, nur ca. 1,5 cm des ruhenden Grases abschneiden. Rasen vor dem Schnitt auf Fremdkörper (Steine, Scherben, Metallgegenstände usw.) absuchen. Die weitere Säuberung (Laubreste usw.) kann über die Grasfangeinrichtung erfolgen.

Dünnen oder frisch eingesäten Rasen nicht zu kurz schneiden (3 - 4 cm Halmhöhe stehen lassen). Diesen Schnitt 4 - 5 Wochen beibehalten, damit der Rasen in die Breite wächst und an Dichte zunimmt. Um eine Austrocknung und Ausdürrung des Rasens zu verhindern, in der trockenen und heißen Jahreszeit nicht zu kurz schneiden.

Hinweis: SOLO-Rasenmäher mit Heckauswurf eignen sich besonders gut zum Aufsammeln von Herbstlaub. Dieser Einsatz ist jedoch **nur auf Rasenflächen zulässig**. Laubsammeln auf befestigtem Grund (z.B. Straßen u. Wege) ist wegen dem damit verbundenen Sicherheitsrisiko verboten!

Hinweis: Zum Laubsammeln ist die Schnitthöhe auf mittlere bis höchste Einstellung zu bringen Pos. 11.

Wartung und Pflege



Ziehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze Pos. 12 ab. Arbeiten, die über den Rahmen der beschriebenen Wartungs- und Pflegearbeiten hinausgehen, überlassen Sie bitte einer autorisierten Kundendienst-Werkstatt.

Mäher reinigen

Nach jedem Gebrauch sollten Sie Ihren Rasenmäher gründlich reinigen; speziell die Unterseite, das Messer und die Messer-Kreislaufbahn.

Hinweis: Nach Lösen des Exzenterbügels Pos. 16 bzw. der Sterngriffe kann der Mäher dazu auf den Hinterrädern aufgestellt und über die Holm-Unterteile

abgestützt werden (Fig. 11). Dabei muß vorher der Kraftstofftank entweder leergefahren oder entleert werden. Evtl. aus dem Vergaser auslaufendes Benzin kann mit einem Lappen aufgefangen werden. Beachten Sie hierzu auch die Angaben in der separaten Motor-Gebrauchsanweisung. Dabei muß vorher der Zündkerzenstecker Pos. 12 abgezogen werden. Gleich nach dem Mähen lassen sich Schmutz und Grasreste am leichtesten entfernen. Festsitzende Grasreste und Schmutz an der Unterseite des Mähergehäuses stören den Grasauswurf und beeinträchtigen die Schnittqualität. Festsitzender Schmutz am Messer führt zu Unwucht und damit zu Vibration.

Kontrollieren Sie auch, ob der den Auswurf unterstützende Luftstrom vom Sauggebläse (Turbo-Effekt) nicht durch Grasreste behindert wird.

Spritzen Sie den Mäher nicht mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger ab. Der Motor soll trocken bleiben. Die äußeren Gehäuseteile sind mit einem Lappen ganz einfach sauberzuhalten. Aggressive Reinigungsmittel wie z.B. Kaltreiniger oder "Verdünnung" dürfen nicht verwendet werden.

Radachsen und Radnaben

sollten alle 25 Betriebsstunden, jedoch mindestens 1 x jährlich, leicht eingefettet werden. Dazu Radkappe abnehmen, Schraube lösen und Rad abziehen. Achten Sie beim Zerlegen auf die Reihenfolge der Einbauteile (Fig. 12).

Messer



Zur Montage des Messers sind spezielle Werkzeuge, wie z.B. ein Drehmomentschlüssel, erforderlich. **Lassen Sie Ihr Messer deshalb aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten**

Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Die nachfolgenden Hinweise sind deshalb nur für Fachwerkstätten bestimmt.

Hinweis: Um optimale Mähergebnisse zu erzielen wird empfohlen, das Messer mindestens einmal jährlich nachzuschleifen/auswuchten oder zu ersetzen.

Wechseln des Messers



Beim Wechseln des Schneidwerkzeugs (Messer) sind zum Schutz der Hände geeignete Handschuhe zu tragen. Vorher ist der Zündkerzenstecker abzuziehen. Beim Wechseln des Schneidwerkzeugs dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Kennzeichnung des Messers muß mit der in der Ersatzteilliste angegebenen Bestellnummer übereinstimmen.

Niemals ein fremdes Messer einbauen!

Verwenden Sie zur Hilfe einen Haltestift als Blockiereinrichtung (Fig.14, A) für das Messer. Die Messer-Befestigungsschraube hat normales Rechtsgewinde. Zum Lösen dieser Schraube verwenden Sie am besten einen

Steckschlüssel 21 mm (Kerzenschlüssel) oder einen Innen-Sechskantschlüssel 8 mm, 5/16". Achten Sie beim Wiederzusammenbau der Rutschkupplung genau auf die Reihenfolge, in der diese Teile vorher montiert waren (Fig. 14). Die Messerschraube ist mit dem **vorgegebenen Anzugsmoment von 45 Nm (4,5 mkp)** zu befestigen.

Beschädigte Messer

Wenn das Messer trotz aller Vorsicht auf Fremdkörper/Hindernisse gestoßen ist, zuerst den Motor abstellen und Kerzenstecker abziehen. Wenn das Messer stillsteht, wird der Mäher hochgekantet und das Messer nach möglichen Schäden überprüft (Fig. 11). Deformierte bzw. verbogene Messer dürfen nicht wieder ausgerichtet werden.

Beschädigte Teile sind sofort auszutauschen. Nach dem Auffahren auf ein Hindernis muß der Mäher in einer autorisierten Fachwerkstatt überprüft werden. Bereits vor Gebrauch sicherstellen, daß Messer und Messerbefestigung nicht beschädigt sind. Falls erforderlich, solche Teile auswechseln oder überprüfen lassen. Niemals mit einem unwuchtigen Messer arbeiten - dies verursacht Vibrationen und hat weitere Beschädigungen zur Folge.

Messer schärfen



Hinweis: Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Noch besser ist ein Nachschärfen/Nachschleifen in der Kundendienst-Werkstatt. Dort wird auch besonders darauf geachtet, daß von jeder Messerseite gleichviel abgeschliffen wird, damit keine Unwucht entsteht. Das Nachschleifen der Schneidekante darf nur bis zu der eingepprägten Markierung erfolgen (Fig.13).



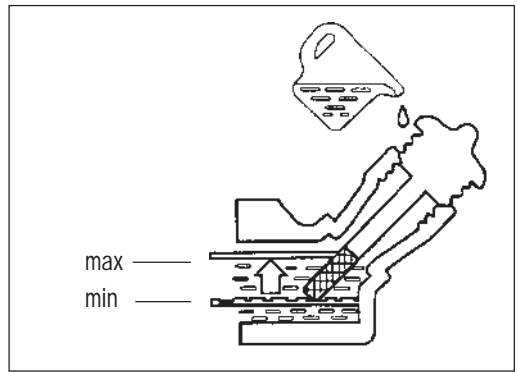
Ölstandskontrolle



Achtung: Das Motoröl beeinflusst die Leistung und Lebensdauer Ihres Gerätes! Niemals den Motor ohne oder mit zu wenig Öl laufen lassen; dies verursacht schwere Schäden am Motor. Den optimalen Viskositätsgrad finden Sie je nach Lufttemperatur und Höhenlage des Einsatzes aus der typenbezogenen Motoren-Gebrauchsanweisung.

Kontrolle des Ölstands:

1. Rasenmäher mit allen Rädern auf exakt horizontalen Boden stellen.
2. Öltankverschluß Pos. 14 durch Linksdrehung abschrauben und Meßstab abwischen.
3. Meßstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben.
4. Meßstab herausziehen und in waagrechtter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölspiegel muß sich zwischen der Maximum- und Minimum-Marke befinden.



Ölwechsel (BRIGGS+STRATTON 4-Takt-Motor)

Das Motorenöl kann sowohl über die Ölablaßschraube als auch über die Öl-Einfüllöffnung (Pos. 14) abgelassen werden. Zum Erreichen der Ölablaßschraube sind Messer und Lüfterrad abzunehmen (Fig. 14) B. Beachten Sie besonders die Wartungsvorschriften in der separaten Motor-Bedienungsanleitung.



Der Ölwechsel beim HONDA OHC-Motor sollte durch Absaugen von einer autorisierten Fach-Werkstatt vorgenommen werden.

Bei Ablass über die Öl-Einfüllöffnung (Pos. 14) den betriebswarmen Mäher mit leerem Kraftstofftank bei geschlossenem Öl-Einfülldeckel langsam über die Seite der Einfüllöffnung kippen. Zum Sammeln des Öls einige Minuten warten, Öl-Einfülldeckel abschrauben und ausfließendes Altöl in einem Gefäß auffangen.

Hinweis: Gebrauchtes Motoröl niemals einfach wegschütten (Umweltschutz!), sondern in besonders gekennzeichnetem und für Öl zugelassenem Behälter sammeln und gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in einer Fachwerkstatt zum Recycling abliefern.



Achtung: Waschen Sie sich nach dem Ölwechsel die Hände mit etwas Scheuermittel, Seife und Wasser.

Wartung des Luftfilters

Hinweis: Verschmutzte Luftfilter Pos. 10 verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle, besonders in staubiger Atmosphäre ist daher unerlässlich!



Achtung: Luftfilter-Elemente nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Brand- oder Explosionsgefahr! Beachten Sie die besonderen Hinweise in der typenbezogenen Motoren-Gebrauchsanweisung.

Wichtiger Hinweis



Rasenmäher dürfen nur an Werktagen in der Zeit von 7.00-19.00 Uhr betrieben werden. Lärmarme Rasenmäher, die mit Geräuschwerte unter 88 dB(A) (1 picowatt) ausgezeichnet sind (siehe LWA-Schild), dürfen an Werktagen auch

von 19.00 - 22.00 Uhr eingesetzt werden.

Beachten Sie dabei die gesetzlich vorgeschriebenen Bestimmungen, die örtlich verschieden sein können.



Lärm ist schädlich. Zur Vermeidung von Gehörschäden bei Dauerbetrieb sind geeignete persönliche Schallschutzmittel zu tragen.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Gerätes	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben am Motor oder am Mähergehäuse lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig oder schadhaft - Rutschkupplung eingelaufen 	<ul style="list-style-type: none"> - Schrauben nachziehen - Messerbefestigung prüfen - Messer auswuchten oder ersetzen - evtl. Reibscheiben austauschen (paarweise)
Motor springt nicht an.	<ul style="list-style-type: none"> - Ist der Bremsbügel zum Holm gedrückt/gezogen? - Ist der Regulierhebel in der richtigen Stellung? - Ist der Bowdenzug/die Motorbremse richtig eingestellt? - Zündkerze oder Kerzenstecker defekt - Kraftstofftank leer 	<ul style="list-style-type: none"> - Bremsbügel drücken/ziehen - richtige Einstellung wählen - richtige Einstellung prüfen - Zündkerze reinigen bzw. erneuern - Kraftstoff einfüllen
Motor läuft unregelmäßig	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter verschmutzt - Gasbowdenzug geknickt - Zündkerze verrußt 	<ul style="list-style-type: none"> - Luftfilter reinigen oder ersetzen - Gasbowdenzug einstellen oder ersetzen - Zündkerze reinigen
Starterseil schlägt zurück	<ul style="list-style-type: none"> - Messerbefestigung oder Rutschkupplung lose 	<ul style="list-style-type: none"> - Messerbefestigung prüfen
Rasen wird gelb, Schnitt unsauber	<ul style="list-style-type: none"> - Messer ist stumpf - Schnitthöhe zu niedrig - Motordrehzahl zu gering 	<ul style="list-style-type: none"> - Messer schärfen - Schnitthöhe richtig einstellen - Regulierhebel auf max. stellen
Mäher sammelt schlecht	<ul style="list-style-type: none"> - Motordrehzahl zu gering - zu niedrige Schnitthöhe bei zu hohem Gras - Messer verbraucht bzw. abgenutzt - Gewebe vom Fangsack verstopft 	<ul style="list-style-type: none"> - Regulierhebel auf max. stellen - Schnitthöhe richtig einstellen - Messer austauschen - Fangsack reinigen bzw. austauschen

Werkstattservice, Ersatzteile und Garantie

Wartung und Reparaturen: Die Wartung und die Instandsetzung von modernen Geräten sowie deren sicherheits-relevanten Baugruppen erfordern eine qualifizierte Fachausbildung und eine mit Spezialwerkzeugen und Testgeräten ausgestattete Werkstatt.

Der Hersteller empfiehlt daher, alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen zu lassen. Der Fachmann verfügt über die erforderliche Ausbildung, Erfahrung und Ausrüstung, Ihnen die jeweils Kosten günstigste Lösung zugänglich zu machen und hilft Ihnen mit Rat und Tat weiter.

Ersatzteile: Der zuverlässige Betrieb und die Sicherheit Ihres Gerätes hängt auch von der Qualität der verwendeten Ersatzteile ab. Nur Original Ersatzteile verwenden. Nur die Originalteile stammen aus der Produktion des Gerätes und garantieren daher höchstmögliche Qualität in Material, Maßhaltigkeit, Funktion und Sicherheit. Original Ersatz- und Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler. Er verfügt auch über die notwendigen Ersatzteillisten, um die benötigten Ersatzteilnummern zu ermitteln und wird laufend über Detailverbesserungen und Neuerungen im Ersatzteilangebot informiert. Bitte beachten Sie auch, daß bei der Verwendung von nicht Original Teilen eine Garantieleistung nicht möglich ist.

Garantie: Der Hersteller garantiert eine einwandfreie Qualität und übernimmt die Kosten für eine Nachbesserung durch Auswechseln der schadhaften Teile im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern, die innerhalb der Garantiezeit nach dem Verkaufstag auftreten. Bitte beachten Sie, dass in einigen Ländern spezifische Garantiebedingungen gültig sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Verkäufer. Er ist als Verkäufer des Produktes für die Garantie verantwortlich.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass für folgende Schadensursachen keine Garantie übernommen werden kann:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung. • Unterlassung von notwendigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten. • Schäden auf Grund unsachgemäßer Vergasereinstellung. • Verschleiß durch normale Abnutzung. • Offensichtliche Überlastung durch anhaltende Überschreitung der Leistungsobergrenze. • Verwendung nicht zugelassener Arbeitswerkzeuge. • Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Missbrauch oder Unglücksfall. • Überhitzungsschaden auf Grund von Verschmutzungen am Ventilatorgehäuse. • Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche. • Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. nicht Originalteile, soweit diese den Schaden verursachen. • Verwendung ungeeigneter oder überlagerter Betriebsstoffe. • Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.

Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Garantieleistung anerkannt. Jegliche Garantiarbeiten sind von dem vom Hersteller autorisierten Fachhändler auszuführen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original-SOLO-Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungs- und Zubehör.

MÄHER

Schnittbreite:	40 cm	40 cm
Radverstellung:	Zentralverstellung stufenlos von	30 - 80 mm
Holmhöhe:	ca. 90 - 100 cm	ca. 90 - 100 cm
Rauminhalt Grasfangsack:	40 Liter	40 Liter
Mähmesser:	Propeller-Messer einteilig, Befestigung über Rutschkupplung	
Gewicht komplett mit Grasfangeinrichtung:	22,5 kg	23,5 kg

MOTOR

Typ 582

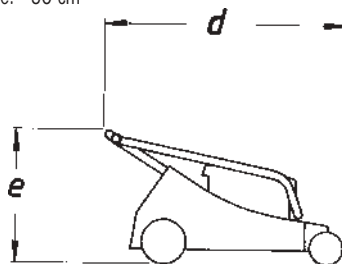
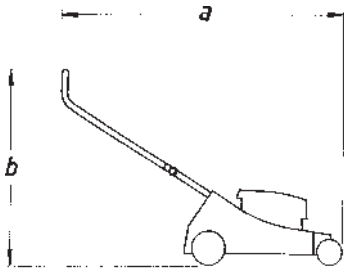
Typ 585 H

Bauart:	Einzylinder-Viertakt 190 ccm	Einzylinder-Viertakt 135 ccm
Leistung:	3,8 kW (5,0 SAE-PS)	3,3 kW (4,5 SAE-PS)
Arbeitsdrehzahl:	ca. 2900 1/min	ca. 2900 1/min
Kraftstoff:	Normalbenzin (bleifrei)	Normalbenzin (bleifrei)
Motorenöl:	SAE 30 - ca. 0,6 l	SAE 30 - ca. 0,55 l
Zündkerze:	z. B. CHAMPION RJ19LM	BPRGES (NGK)
Elektrodenabstand:	0,5 - 0,6 mm	0,7 - 0,8 mm
Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA} (dBA) (DIN 45635):	81,5	82
Schall-Leistungspegel L_{WA} (dBA) (DIN 45635) Gemessener/Garantierter	94/ 96	94/ 96
Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung a_{wv} (m/s ²) (DIN 45675)	< 2,5	< 2,5

Abmessungen:

a: 142 cm
b: 92 - 98 cm
c: 43 cm
d: 73 cm
e: 56 cm

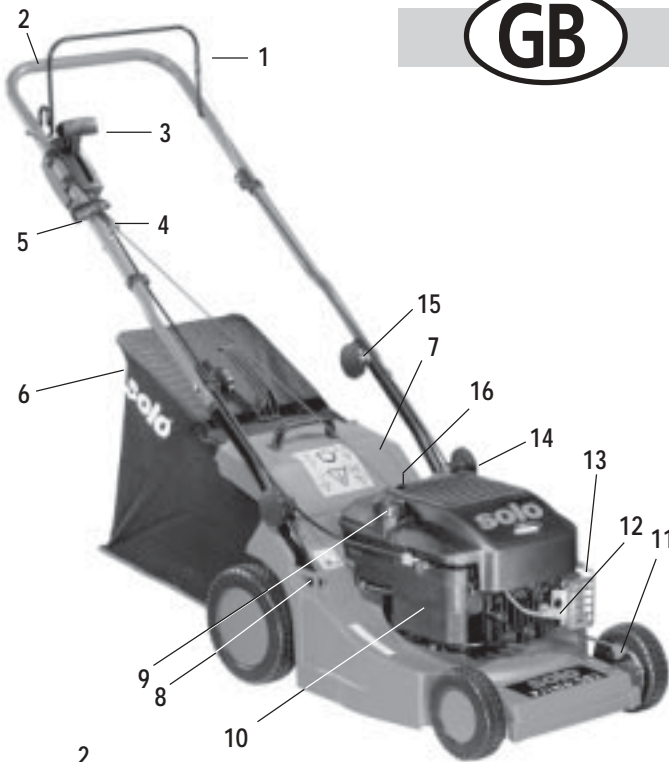
a: 145 cm
b: 98,5 - 104 cm
c: 45 cm
d: 86 cm
e: 50 cm



Zubehör

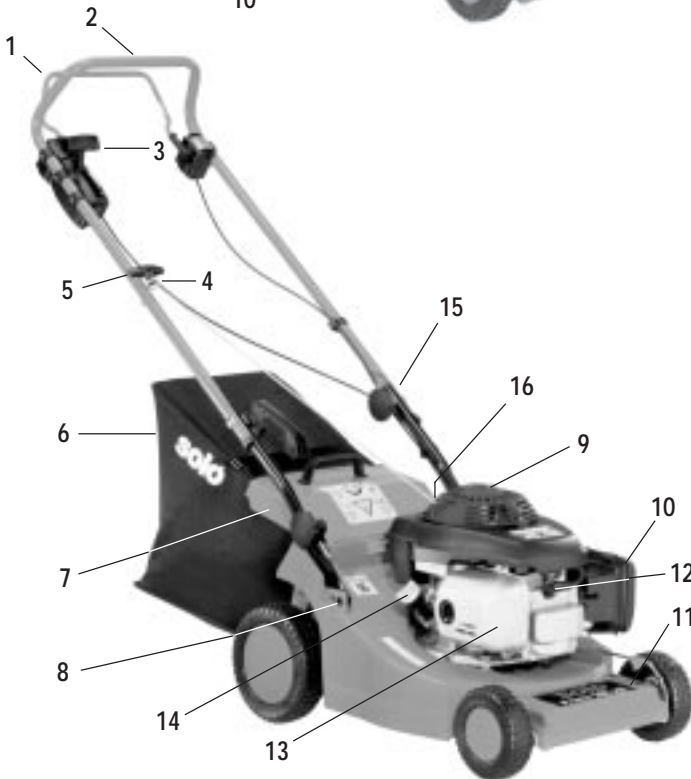
Mulch-Set Gehäuseeinsatz und Spezialmesser

Bestell-Nr.: 59 00 824

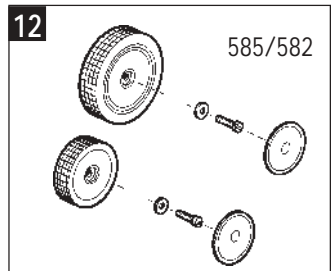
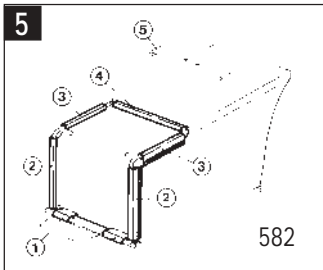
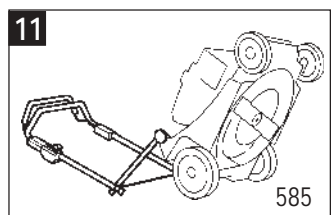
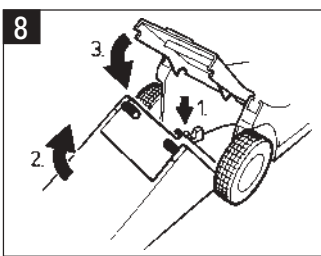
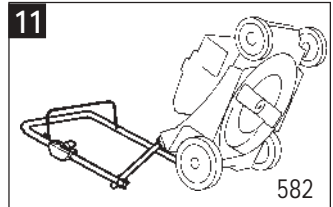
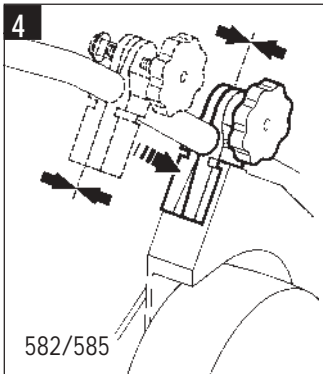
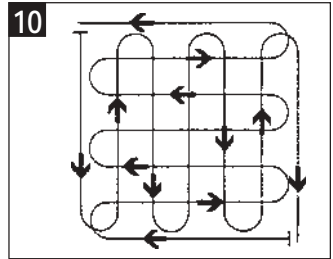
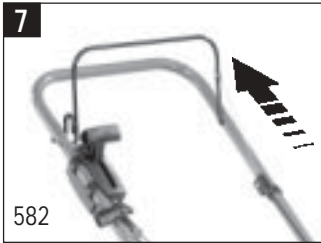
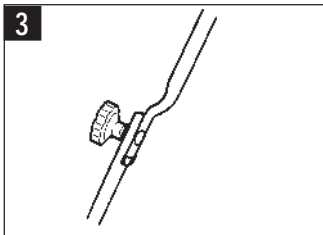
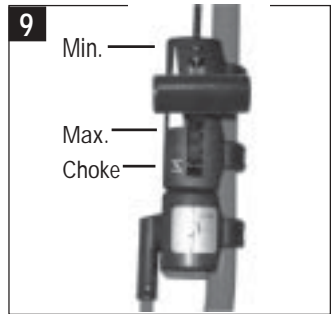
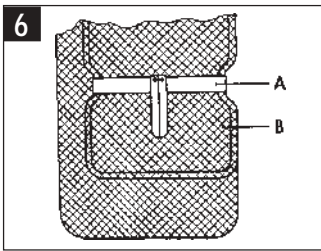
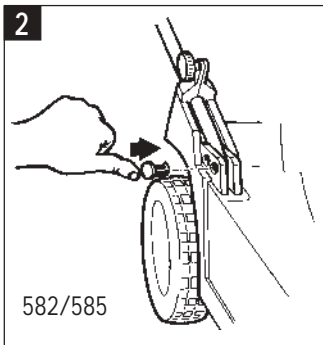


1. Brake bar / engine brake
2. Handle
3. Throttle control
4. Rope guide
5. Starter handle
6. Grass catcher
7. Discharge cover
8. Handle support bolts
9. Fuel tank
10. Air filter
11. Indicator scale – height of cut
12. Spark plug
13. Exhaust
14. Oil filler
15. Handle fasteners
16. Central height adjuster

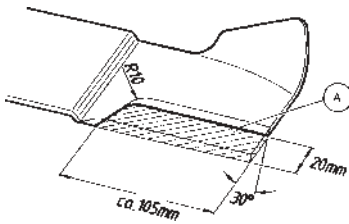
Type 585 H



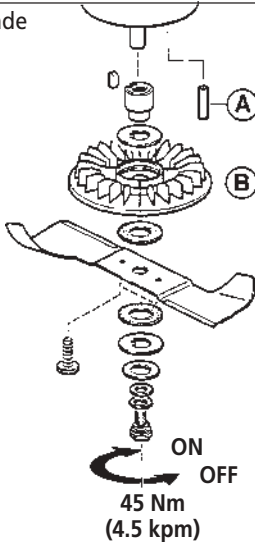
1. Brake bar / engine brake
2. Handle
3. Throttle control
4. Rope guide
5. Starter handle
6. Grass catcher
7. Discharge cover
8. Handle support bolts
9. Fuel tank
10. Air filter
11. Indicator scale – height of cut
12. Spark plug
13. Exhaust
14. Oil filler
15. Handle fasteners
16. Central height adjuster



13 Standard blade



14 Standard blade



Symbols explained



Warning!



Keep bystanders away from the working area!



Carefully read the operating instructions before taking the machine into use.



Remove the spark plug cap before working on the cutting deck and before repairs.



Always wear protective gloves during maintenance work.



Engine stop



Wear ear defenders



Starting



Caution: fuel



Observe mowing times [where applicable].



Do not smoke



Avoid open flames

CE Declaration of Conformity

SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Strasse 41, D-71069 Sindelfingen as sole responsible body, declares that this product, to which this declaration refers, meets the requirements of the Machinery Directive in accordance with the EC Directives 98/37/EC, 2000/14/EC and 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC).

Actual sound power level: 94 dB(A)
Guaranteed sound power level: 96 dB(A)

Sindelfingen, the 1st January 2002

Managing Director
Wolfgang Emmerich

Congratulations on choosing your new SOLO lawnmower, and we hope that you will be satisfied with this advanced equipment.

Your 582/585 lawnmower represents a very competent machine offering the best pre-requisites for a first class lawn. The SOLO lawnmower 582/585 is designed only for private use around the domestic and hobby garden. This machine is unsuitable for use in public areas, parks, sports facilities in horticulture or forestry. These operating instructions are accompanied by type-specific engine operating instructions which are an essential part of these operating instructions.



Before commencing any work with this equipment, carefully read these operating instructions and make yourself familiar with all controls and the correct use of this SOLO lawnmower. Observe all notes, explanations and regulations. Adherence to these operating instructions is a pre-requisite for the appropriate use of this equipment. Never use this lawnmower 582/585, whilst bystanders (particularly children) or animals are in close proximity of the equipment. Users are liable towards third parties for any loss, property damage or injury.

General safety information



Because of risk of injury, never use this SOLO lawnmower

- for trimming bushes, hedges or shrubs,
- for cutting or shredding climbing vegetation or lawns on roof gardens or balcony boxes,
- for cleaning or vacuuming footpaths or
- as shredder for shredding tree or hedge cuttings.
- Also, never use this SOLO lawnmower for levelling undulations in the ground, such as molehills.

For safety reasons, never use this SOLO lawnmower as:

- drive unit for other equipment,
- as trailer,
- as tractor unit (in case of self-drive mowers), e.g. to transport cuttings except in a suitable grass catcher, otherwise the warranty will be void.



General safety instructions for non-driven SOLO lawnmowers with combustion engine

- Never allow children or other adults who are not familiar with the machine operation, to operate this lawnmower. Persons younger than 16 years of age must not operate this equipment.
- Always observe all locally applicable regulations; these may determine the minimum age for users of this equipment.
- Only transfer or lend lawnmowers to individuals, who are familiar with this model and its operation; always pass on the operating instructions too.

- Explain to all, who are to operate this equipment, potential dangers and how to prevent accidents.
- Only mow during daylight or with adequate artificial lighting.
- People fitted with heart pacemakers must not work on electrical components, which are part of the ignition system, with the engine running.
- Machines equipped with four-stroke engines are not suitable for slopes steeper than 15°.
- Store your mower in a safe place. Store mowers which are not in use in a dry, locked area which is inaccessible to children.

Before mowing

- Thoroughly check the entire terrain where you intend using the equipment before and during mowing; before mowing, remove any debris, such as stones, pieces of wood, bones etc. from the lawn area you intend cutting.
- Always wear solid shoes and long trousers when mowing. Never mow in bare feet or open sandals.
- Fit the deflector or grass catcher supplied. Check its secure attachment. Never use the lawnmower without safety equipment or if such equipment is damaged.
- Check the blade for
 - (a) secure attachment of all fasteners,
 - (b) damage or severe wear.
- Observe installation instructions and torques during replacement.
- Frequently check the grass catcher for wear.
- Before their first use, fill lawnmowers equipped with four-stroke engines with engine oil (observe the information in the separate engine operating instructions).
- Check the oil level before each mowing operation.

Fuel



Handling fuel

Handling fuel requires particular care and caution.

- Fuel is highly flammable. Only fill the fuel tank in the open, never in enclosed spaces.
- Never smoke and keep open flames away.
- Never spill fuel.
- Clean the lawnmower thoroughly if fuel has been spilled. **Only start the engine after any spilled fuel has been removed.**
- Keep clothing away from fuel. **Immediately change clothing which has come into contact with fuel.**
- Ensure that no fuel penetrates the ground (**environmental protection**).

- Only store and transport fuel in approved and designated containers.
- Immediately replace the fuel tank, filler cap and fuel pipe in case of damage.
- Visually inspect this area before any use.

Fuelling

Important: Environmentally responsible unleaded fuel can be used without problems.

- Use only fuel of the type specified in the separate engine operating instructions.
- Let the machine cool down before fuelling.
- Thoroughly clean the area around the fuel filler neck, unscrew the fuel cap and fill the tank up to the lower edge of the filler neck. Firmly close the filler cap again.

Note: Fuel may contain substances similar to solvents.



- Avoid contact between mineral oil-based products and skin/eyes.
- Wear gloves during fuelling.
- Never breath in fuel vapours.
- Store fuel in a safe place, which is inaccessible to children.

Operation



- Never run the combustion engine in enclosed spaces, where dangerous gases can accumulate. Risk of poisoning.
- **The engine/exhaust are very hot: Do not touch.**
- For your safety this lawnmower has been equipped, in line with current legislation, with an engine brake. As soon as you release the brake bar (Fig 7), the engine stops and the blade will be brought to a complete stop in only a few seconds.
- Always ensure you have a good foothold on slopes.
- Guide the machine at walking pace.
- Mow across slopes, never up or down.
- Take particular care when changing the mowing direction on slopes.
- Take particular care when turning the mower or pulling it closer to you.
- There is a risk of tripping over when moving backwards with the mower. Avoid walking backwards.
- Avoid awkward body positions. Ensure safe footing and always keep your balance.
- Always maintain the safety distance dictated by the mower handle.

Starting

- For starting, position the lawnmower on an even surface.
- Never start in high grass.

- When starting ensure, that feet are at a safe distance from the cutting blade.
- Keep hands and feet away from rotating parts. Ensure that hands and feet are kept away from under the cutting deck.

Stop the engine and remove the spark plug cap:

- Before checking, cleaning or working on your lawnmower
- Before removing blockages or clearing the discharge chute
- When you are removing/fitting the mulch insert (available as accessory).



Stop the engine:

- When you open the discharge deflector and remove the grass catcher,
- When you remove the upper handle from its lower counterpart,
- When transporting the mower outside the lawn area,
- When you leave the machine unattended for short periods of time,
- If you want to adjust the cutting height,
- Before refuelling,
- If you lift or tilt the mower for transport,
- If you cross any area without grass cover,
- When transporting the machine to/from the mowing area.
- Never lift or carry the machine with its engine running.
- Never use this machine with damaged or missing safety equipment. Only mow with fitted grass catcher - check its correct installation and condition; alternatively mow with closed discharge deflector.
- Never adjust the basic engine settings.
- If the mower blade cannot rotate, for example because it has struck an obstacle, ask you local service engineer to check, whether parts of the mower are damaged or deformed.
- If the mower begins to vibrate unusually, stop the engine and carry out an inspection immediately.



Maintenance and Storage

- Ensure that all fasteners are correctly tightened.
- Never store the machine with fuel in its tank inside a building, where fuel vapour could come into contact with open flames or sparks or could otherwise be ignited.
- If you need to drain the fuel tank, do this only in the open. Catch any fuel in a suitable container.
- Let the engine run, until any fuel residues inside the carburettor have been used up.
- Let the engine cool down before storing the machine in enclosed spaces.

- To prevent a risk of fire, keep the engine, silencer, battery chamber, gearbox chamber (if installed) and the fuel tank free from grass, leaves or any grease (oil) which may have run out.
- Regularly check the grass catcher and discharge deflector for wear or loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- Always wear protective gloves when working under the cutting deck.
- Always switch off the engine and remove the spark plug cap before commencing any maintenance or cleaning work.
- To maintain warranty rights and for safety considerations, only use original SOLO spare parts.

Checking for completeness

Lawnmower 582

- 1 No. lawnmower 582
- 1 No. grass catcher frame
- 1 No. grass catcher bag
- 1 No. plastic wallet with the following content:
 - 1 No. operating instructions
 - 1 No. engine operating instructions
 - 2 No. M8 star handles
 - 2 No. washers 8.4 Ø
 - 2 No. M8x45 cheese head screws
 - 1 No. spark plug socket
 - 1 No. carrier handle

Lawnmower 585 H

- 1 No. lawnmower 585 H
- 1 No. grass catcher bag complete with frame
- 1 No. carrier with handle
- 1 No. handle set complete
- 1 No. plastic wallet with the following content:
 - 1 No. lawnmower operating instructions
 - 1 No. engine operating instructions
 - 1 No. spark plug socket
 - 1 No. combination spanner
 - 1 No. stud 8x120 mm
 - 2 No. M8 star handles
 - 2 No. washer 8.4 Ø
 - 2 No. cheese head screws M8x45

Assembly

Your lawnmower is ready for mowing after only a few steps.

Handle

The lower handle is secured on both sides using the handle support bolts (Fig. 2) and a clamping arrangement inside the lawnmower chassis. For this, release the M8 star-shaped knob and insert the clamping pieces on the l.h. and r.h. side, flush with the lawnmower chassis. Then tighten the star-shaped knobs on both sides (Fig. 4). Position the upper handle on the

lower handle and secure on both sides with the M8 x 45 cheese head screws and 8.4 mm washers, by tightening the M8 star-shaped knobs on the inside of the handle (Fig. 3). Secure both Bowden cables with their guides on the handle.



Please note: Ensure that the Bowden cables are not kinked or damaged anywhere during shipping.

Starter handle inside the cord guide

Release the engine brake by pushing the brake bar against the handle. Position the starter handle in the cord guide on the upper handle (Fig. 7).

Note: Ensure when folding and unfolding the handle, that the Bowden cables are not kinked.

Folding the handle

When folding the handle

- Unhook the starter cord from the cord guide (item 4).
- Release both clamping facilities above the star-shaped knob and remove from the lawnmower chassis.
- Position the lower handle backwards into the vacated recess in the chassis.
- Release the handle fixing (item 15).
- Fold the upper handle forward.

Grass catcher



Please note: Only install/remove the grass catcher with the engine stopped.

Pull the grass catcher bag over the frame and lock the plastic tabs into the frame in the order 1-2-3-4 (Fig. 5). Push the grass catcher bag frame so far together that the handle locks into the opposite side (Fig. 6). To install the grass catcher (item 6), lift up the discharge deflector (item 7), hook the grass catcher bag frame into the lower guide on the mower chassis (1), and tip up (2), until the grass catcher locks (3) into the discharge deflector (item 7) (Fig. 8).



Please note: The discharge chute deflector is designed for your personal safety. Your lawnmower will be ready for use in only a few steps. The deflector (item 7) must be permanently closed when using the lawnmower without grass catcher (item 6).

Adjusting the height of cut

Your lawnmower is equipped with a variable wheel adjuster ranging from 30 – 80 mm. The wheel adjuster acts on all wheels via a central adjusting mechanism (item 16). Rotating the adjuster anti-clockwise reduces the cutting height, turning clockwise increases the cutting height. This is indicated by the scale (item 11).
Note: Select the height of cut so that the blade will not touch undulations in the terrain. Only mow with the cutting height adjusted to its lowest setting on very flat and even lawns.

Engine



Before starting the engine for the first time, thoroughly read the engine operating instructions supplied and the following instructions. Only by observing these operating instructions can the long service life of the engine and your warranty be assured.

Starting



For starting, position yourself to the side or behind the mower. Always maintain the safety distance provided by the handle length (Fig. 2).

The engine is controlled via the throttle control (item 3).



Caution: The cutting blade rotates as soon as the engine starts. Never position hands or feet under the cutting deck.

Note: To disengage the engine brake during starting, press the brake bar against the handle (Fig. 7).

When starting from cold, set the throttle control (item 3) to the choke symbol.



When starting a warm engine position the throttle control to max. (Fig. 9).

Pull the starter cord until resistance is felt - then pull through in one firm movement. As soon as the engine is running, position the throttle control (possibly from the choke position) to max.

Note: If the brake bar (item 1) is not pressed against the handle (item 2) during starting, the electronic ignition will be short circuited, and the engine brake will continue to be engaged. In this situation, the engine cannot be started manually.

Switching the engine off

Move the throttle control (item 3) to min., release the brake bar (item 1) and wait, until the engine has come to a complete stop (Fig. 9).



Note: Releasing the brake bar short-circuits the electronic engine ignition, and the engine and consequently the cutting blade are brought to a complete stop in a few seconds.

Mowing



When mowing, observe all safety instructions at the beginning of these operating instructions.

Mowing with a grass catcher

The grass catcher (item 6) handles short and dry grass very well.

This is facilitated by a fan-assisted cuttings discharge (turbo effect) (Fig. 14 B).

Please note:

- The shorter the grass cuttings, the better the handling by the grass catcher;
- Grass which is too long or too wet may clog up the grass catcher/discharge.

Quality of cut

Grass length, density and moisture content determine the quality of cut. Dry and reasonably short grass provides ideal conditions for a clean cut. Wet grass may also be mown and collected, but quality of cut and collection efficiency suffer. A sharp blade is a must for a clean, perfect cut. A blunt blade (grass blades fray when cut, the lawn turns yellow) must be sharpened (see chapter "Cutting blade"). Mow at a steady pace, in as straight a line as possible; cut strips should overlap by a few centimetres, which results in a clean pattern. In case of long grass, first cut with a higher setting in one direction and then across the first pattern with the standard cutting height (Fig. 10).

Lawn care

Note: If, on account of the growth pattern, the full engine power is not required, you can select the Eco position between max. and min. on the throttle control (Fig. 9) to protect the environment and prevent unnecessary emissions.

If possible, mow only when the lawn or ground is dry. When the ground is damp, the wheels press into the turf and leave tracks behind. The more frequently a lawn is mowed (ideally every week), the better and

and more even its appearance. Frequent cutting encourages growth in the blade, making it more resistant. Short cuttings up to approx. 1 cm in length can be left on the lawn; collect longer cuttings with the grass catcher. In spring, make the first cut and clean the lawn approx. 2 – 3 weeks before growth really starts. To encourage your lawn to turn green early, cut only approx. 1.5 cm of dormant grass. Before mowing, search the lawn for debris (stones, shards, metal objects, etc.). An additional cleaning (leaves, etc.) can be effected using the grass catcher.

Never cut thin or young lawn too short (leave 3 – 4 cm blade height standing). Maintain this cut for 4 – 5 weeks to encourage the lawn to grow horizontally and to gain density. Never cut your lawn too short in the dry and hot season to prevent it from drying out or becoming parched.

Note: SOLO lawnmowers with rear discharge are particularly suitable for collecting autumn leaves. However, do this **only on lawn areas**. Collecting leaves on solid ground (e.g. roads and paths) is not permitted because of the associated safety hazards.

Note: For collecting leaves, set the cutting height to medium or high (item 11).

Maintenance and care



For your personal safety, always remove the spark plug cap (item 12) before any maintenance or cleaning work. Any work beyond that described as maintenance and care should be carried out by your local authorised service workshop.

Cleaning the mower

Thoroughly clean the mower after every use; particularly underneath the cutting deck, the blade and the area surrounding the blade.

Note: After releasing the eccentric bracket (item 16) or the star-shaped knobs, the mower can be positioned for cleaning on its rear wheels and be supported by the lower handle (Fig. 11). First use up all fuel or drain it. Catch any fuel, which may escape from the carburettor, with a rag. Particularly observe the details in the separate engine operating instructions. First remove the spark plug cap (item 12). Dirt and grass cuttings are easiest removed straight after mowing has been finished. Stubborn grass residues and dirt deposits underneath the mower deck impair grass discharge and reduce the quality of cut. Any dirt deposits on the blade cause imbalance and therefore vibrations. Also check that the airflow from the vacuum fan (turbo effect) encouraging the discharge is not impaired by grass residues.

Never clean the mower with a water hose or high pressure cleaner. Always keep the engine dry. The outer deck components can easily be kept clean with a cloth. Never use aggressive cleaning agents, such as cold cleaning fluids or “thinners”.

Lightly lubricate **wheel axles and hubs** with grease every 25 hours or at least annually. For this, remove the wheel covers, release the screw and pull the wheel off its axle. During dismantling, observe the order of the individual components (Fig. 12).

Cutting blade



Special tools, such as a torque wrench, are required for fitting the cutting blade. For safety reasons, ask an authorised service shop to sharpen, balance and fit your cutting blade. The following instructions are therefore for the service shop.

Note: For optimum mowing results, we recommend to have your cutting blade sharpened/balanced or replaced at least once per year.

Changing the cutting blade



Wear protective gloves when changing the cutting blade. First remove the spark plug cap. Only use original spare parts when changing the cutting blade. The blade designation must be identical with the part number specified in the spare parts list.

Never install a third party blade.

To assist you, use a retaining pin to arrest the blade (Fig. 14, A). The blade fixing screw has a standard right-hand thread. To release this screw, it is recommended you use a socket spanner (spark plug spanner) or an internal hexagon key, i.e. 8 mm or 5/16". Re-assemble the friction clutch in reverse order (Fig. 14). **Secure the blade bolt with the specified torque of 45 Nm (4.5 mkp).**

Damaged cutting blades

If, in spite of all caution, the cutting blade strikes debris/an obstacle, first shut down the engine and remove the spark plug cap. When the blade has come to a complete stop, tip the mower up and check the blade for possible damage (Fig. 11). Never try and straighten deformed or bent blades.

Immediately replace damaged parts. After the cutting blade has struck an obstacle, ask your local authorised service shop to inspect the mower. Ensure before taking the machine into use, that cutting blade and its fasteners are in perfect condition. If required, replace such components or have them inspected by an expert. Never operate with a blade which is out of balance – this causes vibrations and can cause serious damage.

Sharpening the cutting blade



Note: The cutting edges may be sharpened with a metal file. Better results are achieved by sharpening/grinding the cutting blade in the service shop. The workshop also ensures that an equal amount is ground off each side of the blade to ensure it stays balanced. The cutting edge must only be sharpened up to the designation stamp (Fig. 13).



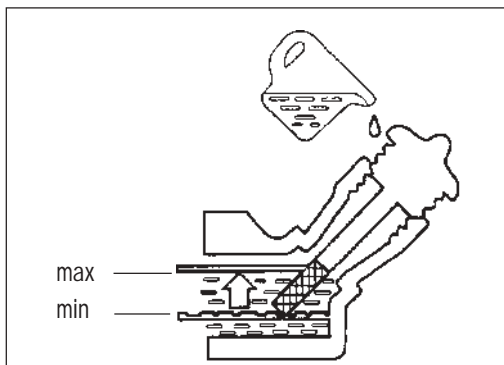
Checking the oil level



Please note: The engine oil influences the performance and service life of your machine. Never operate the engine without or with insufficient oil; this causes severe damage to the engine. Subject to air temperature and height above sea level, you will find the optimum viscosity in the type-specific engine operating instructions.

Checking the oil level:

1. Position the lawn mower with all wheels absolutely horizontal.
2. Unscrew the oil filler cap (item 14) anti-clockwise and clean the dipstick with a clean cloth.
3. Reinsert the dipstick as far as possible into the oil filler, but do not screw down.
4. Withdraw the dipstick and check the oil level holding it horizontally. The oil level must be between the maximum and minimum mark.



Oil change

(BRIGGS+STRATTON four-stroke engine)

You may drain the engine oil either via the oil drain plug or via the oil filler (item 14). To reach the oil drain plug, remove the cutting blade and impeller (Fig. 14) B. Particularly observe the maintenance instructions in the separate engine operating instructions.



For the oil change on the HONDA OHC engine, ask your local service shop to drain the system by vacuum suction.

When draining the engine oil via the oil filler (item 14), slowly tip the mower (at operating temperature) with an empty fuel tank and closed oil filler cap onto that side, where the filler is located. Wait a few minutes before collecting the oil, then unscrew the oil filler cap and catch the oil in a suitable container.

Note: Never simply tip away old oil (environmental protection); instead collect it in a designated container approved for engine oil, and deliver it for recycling to a suitable recycling station.



Please note: After changing the oil, wash your hands with a little abrasive cleaning agent, soap and water.

Air filter maintenance

Note: Contaminated air filters (item 10) reduce engine performance through insufficient air supply to the carburettor. Regular checks, in particular under dusty conditions, are therefore essential.



Please note: Never clean air filter elements with petrol or other flammable solvents. Risk of fire or explosion.

Observe the notes and instructions in the type-specific engine operating instructions.

Faults	Possible cause	Remedy
Rough running, machine vibrates strongly	<ul style="list-style-type: none"> - engine bolts or mower chassis fasteners loose - blade fasteners loose - blade out of balance or faulty - friction clutch faulty 	<ul style="list-style-type: none"> - retighten screws/bolts - check blade fasteners - balance or replace cutting blade - possibly replace friction washers (in pairs)
Engine will not start	<ul style="list-style-type: none"> - has the brake bar been pulled/pressed against the handle? - is the throttle control correctly positioned? - is the Bowden cable/engine brake in the correct position? - spark plug or spark plug cap faulty? - fuel tank empty 	<ul style="list-style-type: none"> - press/pull the brake bar - select correct adjustment - check for correct adjustment - clean or replace spark plug or cap - refuel
Engine runs roughly	<ul style="list-style-type: none"> - air filter contaminated - throttle Bowden cable kinked - spark plug sooty 	<ul style="list-style-type: none"> - clean or replace air filter - adjust or replace throttle Bowden cable - clean spark plug
Starter cord snatches back	<ul style="list-style-type: none"> - blade fastener or friction clutch loose 	<ul style="list-style-type: none"> - check blade fasteners
Lawn turns yellow Low quality cut	<ul style="list-style-type: none"> - blade blunt - cutting height too low - engine speed too low 	<ul style="list-style-type: none"> - sharpen the cutting blade - correct height adjustment - move throttle control to max.
Mower collects cuttings poorly	<ul style="list-style-type: none"> - engine speed too low - cutting height too low for tall grass - blade worn - grass catcher bag clogged up 	<ul style="list-style-type: none"> - move throttle control to max. - correct height adjustment - replace the cutting blade - clean or replace the grass catcher bag

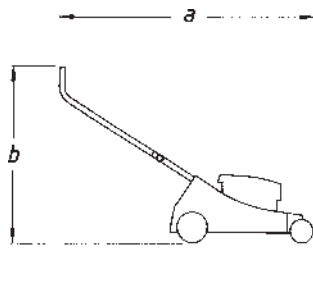
We expressly decline any warranty in accordance with the Consumer's Protection Act relating to any losses caused by this equipment, if these are the result of incorrect repairs or if replacements parts were not original SOLO spare parts or such parts authorised by SOLO, and/or repairs were carried out by others than an approved customer service shop or authorised expert. The same conditions apply to supplementary equipment and accessories.

Specification	Model 582	Model 585 H
Cutting width	40 cm	40 cm
Wheel adjustment	variable central height adjuster from 30 - 80 mm	
Handle height	approx. 90 - 100 cm	approx. 90 - 100 cm
Grass catcher capacity	40 litres	40 litres
Cutting blade	propeller blade (single part), secured via friction clutch	
Weight complete with grass catcher	22.5 kg	23.5 kg
Engine	Model 582	Model 585 H
Type	single cylinder four-stroke, 190 cm ³	single cylinder four-stroke 135 cm ³
Power	3.8 kW (5.0 HP-SAE)	3.3 kW (4.0 HP-SAE)
Speed	approx. 2900 rpm.	approx. 2900 rpm.
Fuel	unleaded petrol	unleaded petrol
Engine oil	SAE 30 - approx. 0.6 l	SAE 30 - approx. 0.55 l
Spark plug	e.g. CHAMPION RJ19 LM	BPRGES
Electrode gap	0.5 - 0.6 mm	0.7 - 0.8 mm
Emission value at the work place (dBA) (DIN 45635)	81.5	82
Sound power level (dBA) (DIN 45635) Actual/guaranteed	94 / 96	94 / 96
Weighted effective acceleration value avhw (dBA) (DIN 45635) (m/s ²) (DIN 45675)	< 2.5	< 2.5

Dimensions

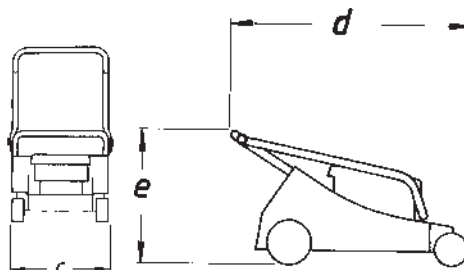
582

- a: 142 cm
- b: 92 - 98 cm
- c: 43 cm
- d: 73 cm
- e: 56 cm



585 HM

- a: 145 cm
- b: 98.5 - 104 cm
- c: 45 cm
- d: 86 cm
- e: 50 cm



Accessories

Mulch set and special blades part no.: 59 00 824

Service shop maintenance, spare parts and warranty

Maintenance and repairs: The maintenance and repair of modern machines and their safety equipment requires professional training and a workshop equipped with special tools and test equipment.

The manufacturer therefore recommends that all work not detailed in these operating instructions should be carried out only by professional workshops. Trained mechanics have the correct training, experience and equipment to make the most cost-effective solution available to you and can offer you every practical advice relating to your machine.

Spare parts: The reliable operation and safety of your machine depends on the quality of spare parts used. Only use original spare parts. Only original spare parts are made together with production machines and therefore guarantee optimum quality of materials, dimensional accuracy, function and safety. Your local specialist will supply you with original spare parts and accessories. Such dealers will also have the necessary spare parts lists to determine required spare part numbers, and will be constantly updated about product improvements and new parts, as they become available. Please also note that the use of non-original parts voids any warranty.

Warranty: The manufacturer warrants perfect quality and will undertake any remedial work or replacement of faulty parts at his expense, should the equipment suffer any material or manufacturing defect which occurs within the warranty period. Please note that specific warranty terms apply in some countries. If in doubt, check with your retailer. The retailer of the product is responsible for the warranty.

We ask you to accept, that losses due to the following causes fall outside our warranty:

- Contravening the operating instructions.
- Missing essential maintenance and cleaning work.
- Losses as a result of incorrect carburettor adjustment.
- Wear as a result of normal use.
- Obvious overloading through sustained exceeding of the upper output limit.
- Use of unauthorised tools/accessories.
- Application of force, incorrect treatment, misuse or accident.
- Damage as a result of overheating due to contamination of the fan housing.
- Intervention by untrained individuals or incorrect attempts at repair.
- Use of unsuitable materials or non-original parts, if these have been responsible for the loss.
- Use of unsuitable or superimposed consumables.
- Losses caused by the conditions of use in a rental business.

Cleaning, care and adjustments are not recognised warranty work. All warranty work must be carried out by a specialist authorised by the manufacturer.

GB

In the best interest of continued technological progress we reserve the right to change design and configuration of any product without prior or other notice. Therefore, please note that text and illustrations of this manual are not to be considered binding and do not constitute a basis for legal or other claims.

SOLO Kleinmotoren GmbH

Postfach 60 01 52

D-71050 Sindelfingen

Germany

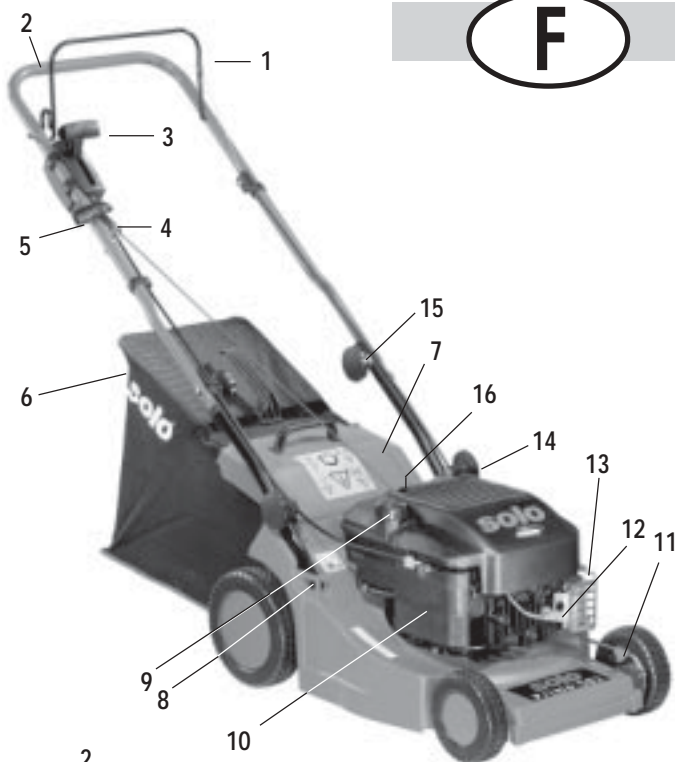
Tel + 44 07031 - 301-0

Fax + 44 07031 - 301-130

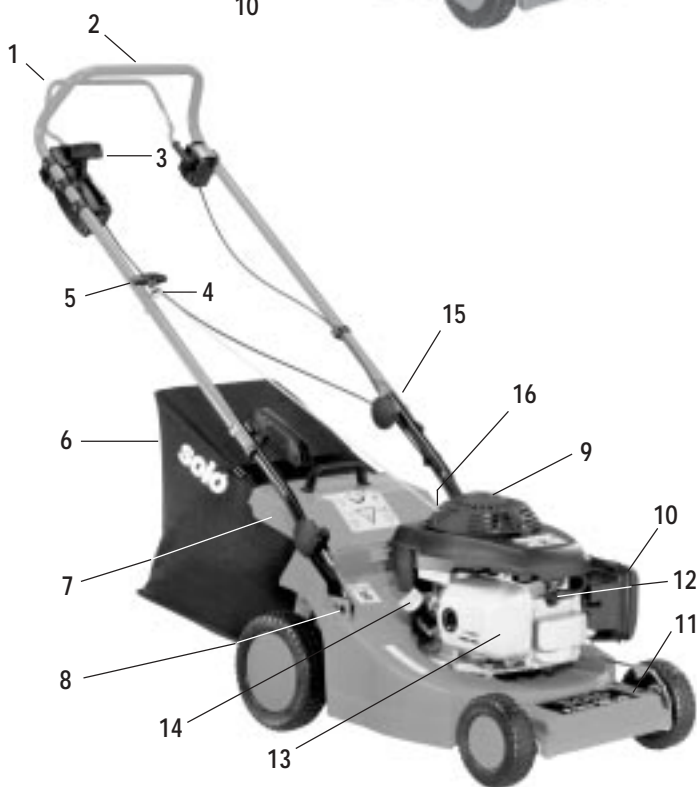
Fax Export + 44 07031 - 301-149

www.solo-germany.com e-mail: info@solo-germany.com

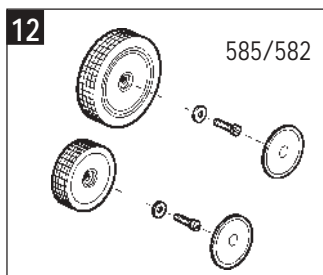
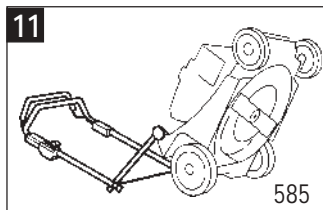
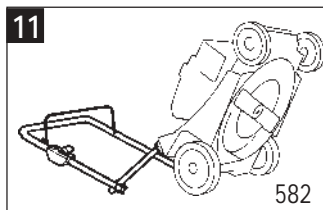
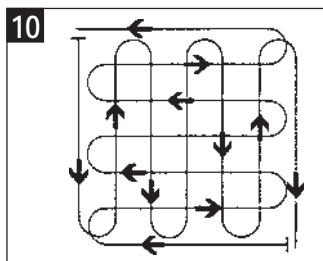
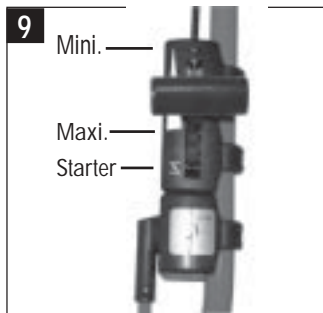
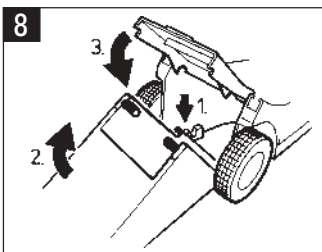
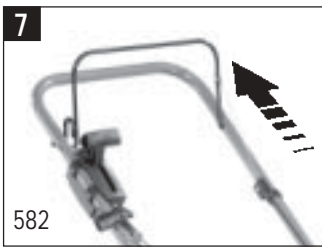
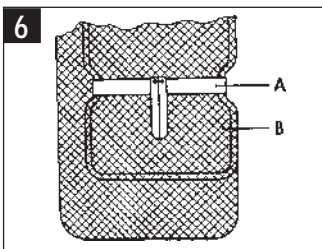
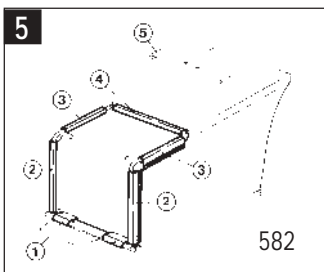
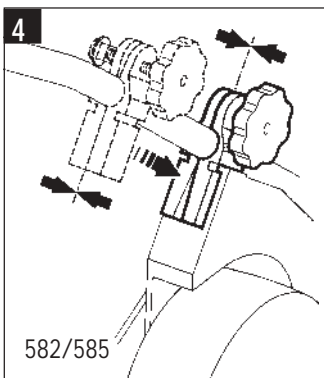
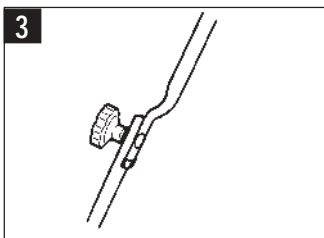
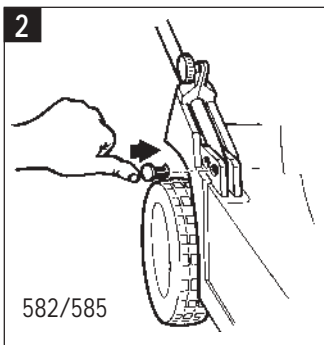
The logo for Solo Kleinmotoren GmbH, featuring the word "solo" in a bold, italicized, lowercase sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter "o".

F**Modèle 582**

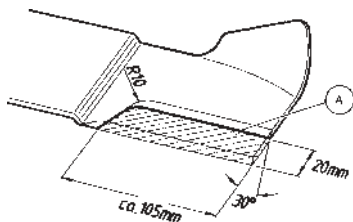
1. Levier de freinage moteur
2. Guidon
3. Manette d'accélération
4. Œillet de guidage du câble
5. Poignée de démarrage
6. Bac de ramassage de l'herbe
7. Déflecteur
8. Goujon de logement du guidon
9. Réservoir de carburant
10. Filtre à air
11. Affichage du réglage de la hauteur de coupe
12. Bougie d'allumage
13. Echappement
14. Tubulure de remplissage d'huile
15. Vissage du guidon
16. Modification centrale de la hauteur

Modèle 585 H

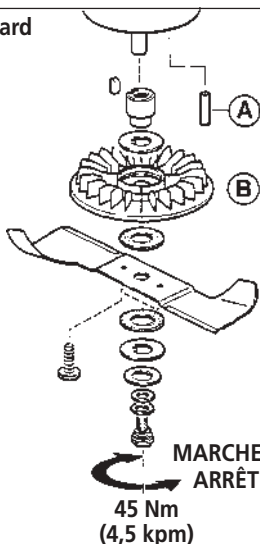
1. Levier de freinage moteur
2. Guidon
3. Manette d'accélération
4. Œillet de guidage du câble
5. Poignée de démarrage
6. Bac de ramassage de l'herbe
7. Déflecteur
8. Goujon de logement du guidon
9. Réservoir de carburant
10. Filtre à air
11. Affichage du réglage de la hauteur de coupe
12. Bougie d'allumage
13. Echappement
14. Tubulure de remplissage d'huile
15. Vissage du guidon
16. Modification centrale de la hauteur



13 lame standard



14 lame standard



Signification des symboles



Avertissement !



Maintenir tout tiers hors de la zone de danger !



Lire le manuel d'utilisation avant la mise en service !



Déconnecter la cosse de bougie d'allumage avant toute opération sur la lame !



Porter des gants de protection pour l'entretien et la réparation



Porter une protection acoustique



Couper le moteur



Attention carburant



Démarrage



Interdiction de fumer



Respecter les temps de tonte



Pas de flamme vive

CE Attestation de conformité

SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Str. 41, D-71069 Sindelfingen déclare en seule responsabilité que ce produit auquel cette attestation se réfère est conforme aux prescriptions de la directive sur les machines. Conformément aux exigences des directives UE : 98/37/CE, 2000/14/CE et 89/336/CEE (modifiée par 92/31/CEE).

Niveau de puissance sonore mesuré (DIN45635) 94dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (DIN45635) 96dB(A)

Sindelfingen, le 1er janvier 2002
SOLO Kleinmotoren GmbH

Wolfgang Emmerich
Directeur

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse SOLO et espérons que vous serez satisfait de cet engin à la pointe de la modernité. Avec la tondeuse 582/585, vous disposez d'un engin particulièrement performant qui remplit toutes les conditions d'une pelouse bien entretenue. La tondeuse SOLO 582/585 est destinée exclusivement à l'utilisation privée dans votre propre jardin. Elle ne doit pas être utilisée pour les espaces publics, les parcs, les terrains de sport, dans l'exploitation agricole ou forestière. Un manuel d'utilisation concernant son modèle de moteur est livré avec le manuel de la tondeuse; il constitue une partie indispensable des présentes instructions.



Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de commencer à travailler et familiarisez-vous avec tous les éléments de commande et l'utilisation correcte de cette tondeuse SOLO avant de l'utiliser pour la première fois. Respectez toutes les remarques, explications et consignes. Le respect du manuel d'utilisation est la condition requise pour une utilisation réglementaire de cet engin. N'utilisez pas la tondeuse 582/585 lorsque des personnes (particulièrement des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité. L'utilisateur est responsable des dommages occasionnés à des tiers, lorsqu'il les blesse personnellement ou endommage leurs biens.

Consignes de sécurité générales



Du fait du danger de blessure corporelle qu'elle représente pour l'utilisateur, la tondeuse SOLO ne doit pas être utilisée pour

- couper les broussailles, les haies et les buissons,
- couper et déchiqeter les sarments ou le gazon sur les toits ou dans les bacs à fleurs
- nettoyer et aspirer les chemins piétons et
- comme broyeur pour déchiqeter des morceaux d'arbre et de haie.
- De plus, la tondeuse SOLO ne doit pas être utilisée pour aplanir le sol, en cas de taupinière p.ex.
- Pour des raisons de sécurité, la tondeuse SOLO ne doit pas être utilisée comme organe d'entraînement pour d'autres outils de travail,
- ni comme remorque,
- ni comme tracteur pour les tondeuses avec propulsion des roues (p.ex. pour transporter de l'herbe coupée) excepté dans le bac de ramassage de l'herbe, car ceci annule tous les droits de garantie.



Consignes de sécurité générales pour la tondeuse poussée SOLO à moteur à combustion

- Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes travailler avec la tondeuse qui ne sont pas

familiarisées avec son fonctionnement. Les jeunes de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser cet engin.

- Veuillez respecter les réglementations locales ; celles-ci peuvent déterminer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Ne donnez ou prêtez la tondeuse qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et son maniement ; donnez toujours le manuel d'utilisation avec la tondeuse.
- Expliquez à toute personne devant travailler avec l'engin quels sont les dangers potentiels et comment éviter les accidents.
- Ne tondez que de jour ou avec un éclairage artificiel adapté.
- Les personnes portant un pace-maker ne doivent pas travailler sur des éléments du système d'allumage transmettant le courant lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'on le lance.
- Les engins dotés de moteurs à **quatre temps** ne conviennent pas **pour des déclivités de plus de 15°**.
- Entrez votre tondeuse en sécurité ! Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la tondeuse doit être rangée dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants.

Avant la tonte

- Avant et pendant la tonte, vérifiez entièrement le terrain sur lequel l'engin doit être utilisé ; retirez de la pelouse tous les corps étrangers avant de la tondre, comme les pierres, les bouts de bois, les os et autres.
- Ne tondez jamais sans porter des souliers solides et un pantalon. Ne tondez jamais pieds nus ou avec des sandales.
- Montez la protection d'éjection ou le bac de ramassage de l'herbe. Veillez à leur bonne fixation. L'utilisation sans dispositif de protection ou avec des dispositifs de protection endommagés est interdite.
- Sur l'outil de travail, contrôlez
 - a) que les éléments de fixation sont bien stables,
 - b) l'absence d'endommagement ou de forte usure.
- En cas de remplacement, respecter les remarques de montage et les couples de serrage.
- Vérifiez régulièrement que le bac de ramassage de l'herbe n'est pas usé.
- Les tondeuses dotées d'un **moteur à quatre temps** doivent être remplies d'huile moteur avant la première mise en service (respectez pour cela les remarques du manuel d'utilisation du moteur individuel).
- Contrôlez le niveau d'huile avant chaque tonte.

Carburant



Manipulation de carburant

La manipulation de carburant doit être effectuée avec grande prudence et circonspection.

- Le carburant est extrêmement inflammable. Ne remplir le réservoir qu'à l'extérieur, jamais dans un espace clos.
- Il est interdit de fumer. Les flammes vives sont également interdites.
- Ne pas renverser de carburant.
- Si du carburant a été renversé, nettoyer immédiatement la tondeuse. **Interdiction de démarrer le moteur avec que ceci ait eu lieu !**
- Aucun vêtement ne doit entrer en contact avec le carburant. **Si du carburant entre en contact avec un vêtement, changer immédiatement de vêtement !**
- Veiller à ce qu'aucun carburant ne soit déversé sur le sol (protection de l'environnement !).
- Ne transporter et n'entreposer de carburant que dans des jerricans homologués et étiquetés en conséquence.
- En cas d'endommagement, le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et la conduite de carburant doivent être remplacés immédiatement.
- Effectuer un contrôle visuel avant chaque utilisation.

Remplissage du réservoir de carburant

Important : on peut utiliser sans aucun problème de l'essence ordinaire sans plomb écologique.

- N'utilisez que les types de carburant conseillés dans le manuel d'utilisation séparé du moteur.
 - Laissez la machine refroidir avant de remplir le réservoir.
 - Nettoyez soigneusement les alentours de la zone de remplissage, dévissez le bouchon du réservoir et remplissez de carburant jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.
- Revissez bien le bouchon du réservoir.

Remarque : les carburants peuvent contenir des substances semblables à des solvants.



- Évitez tout contact de la peau et des yeux avec des produits pétroliers.
- Portez des gants lors du remplissage du réservoir.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant.
- Maintenez le carburant hors de portée des enfants.

Manipulation



- Le moteur à combustion ne doit pas tourner dans des pièces closes afin de prévenir toute concentration de gaz d'échappement dangereux - risque d'empoisonnement.

- **Le moteur/tuyau d'échappement chauffe beaucoup : ne pas toucher !**
- **Pour votre sécurité**, cette tondeuse est équipée, conformément aux dispositions aujourd'hui en vigueur, d'un **frein moteur**. Lorsque l'on relâche le levier de freinage moteur (fig.7), le moteur et, par conséquent, la lame s'arrêtent net en quelques secondes.
- Veillez à ce que la machine soit toujours bien stable en déclivité.
- Faites avancer la machine au pas.
- Tondez perpendiculairement à la pente et jamais dans le sens de la pente vers le haut ou le bas.
- Soyez particulièrement prudent(e) en changeant de direction lorsque vous travaillez sur un terrain pentu.
- Soyez particulièrement prudent(e) lorsque vous inversez la direction de la tondeuse ou lorsque vous tirez celle-ci vers vous.
- Lorsque vous reculez avec la tondeuse, vous risquez de buter sur quelque chose. Evitez de marcher à reculons.
- Evitez toute position corporelle anormale. Assurez-vous une position stable et conservez votre équilibre à tout moment.
- Respectez toujours la distance de sécurité donnée par la longueur du guidon.

Au démarrage

- Au démarrage, la tondeuse doit se trouver à un endroit bien plat.
- Ne pas démarrer dans l'herbe haute.
- Lors de la mise en service, il faut veiller à ce que les pieds soient à une distance de sécurité suffisante de l'outil de coupe.
- N'approchez jamais vos pieds ou vos mains des parties en mouvement. Veillez à ce que ni les mains, ni les pieds n'entrent sous le carter.

Coupez le moteur et déconnectez la cosse de bougie d'allumage,

- avant de vérifier l'état de la tondeuse, de la nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus ;
- avant de dégager des blocages ou d'éliminer des bourrages dans le canal d'éjection.
- Lorsque vous montez ou démontez l'accessoire mulcheuse séparément.



Le moteur doit être coupé,

- lorsque vous ouvrez le déflecteur et que vous retirez le sac de ramassage d'herbe,
- lorsque vous dégagez la partie supérieure du guidon de la partie inférieure,
- lorsque vous roulez hors de la pelouse,
- lorsque vous vous éloignez brièvement de la machine,



- lorsque vous voulez modifier la hauteur de coupe, avant de remplir le réservoir de carburant,
- lorsque la tondeuse est soulevée ou inclinée pour être transportée,
- lorsque vous traversez un terrain qui n'est pas recouvert de pelouse,
- lors des allers et retours avec la machine à l'endroit où vous voulez tondre.
- Ne soulevez ou ne portez jamais la machine lorsque le moteur tourne.
- N'utilisez jamais la machine lorsque les dispositifs de sécurité sont endommagés ou manquants. Tondez toujours en présence des dispositifs de ramassage de l'herbe, après avoir vérifié qu'ils sont bien montés et en bon état ou bien avec le déflecteur bien fermé contre le carter.
- Ne modifiez pas le réglage de base du moteur.
- En cas de blocage de la tondeuse, p.ex. si vous passez sur un obstacle, un spécialiste devra vérifier que des éléments de la tondeuse n'ont pas été endommagés ou déformés.
- Si la tondeuse commence à vibrer fortement de façon inhabituelle, un contrôle immédiat est nécessaire.

Entretien et stockage

- Assurez-vous que tous les raccords vissés sont bien serrés.
- N'entreposez jamais une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence à l'intérieur d'un bâtiment car des vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une étincelle ou une flamme vive et s'enflammer de ce fait.
- Si le réservoir doit être vidé, ceci doit avoir lieu à l'extérieur. Récouter le carburant s'écoulant dans des récipients adaptés.
- Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que tout le reste de carburant contenu dans le carburateur ait été brûlé.
- Laissez le moteur refroidir avant d'entreposer la machine dans une pièce fermée.
- Pour éviter les risques d'incendie, éliminez l'herbe, les feuilles ou la graisse (huile) suintant du moteur, de l'isolation phonique, du bloc de batterie, du boîtier de transmission (si présent) et du réservoir de carburant.
- Contrôlez régulièrement que le dispositif de ramassage de l'herbe et le déflecteur ne sont pas usés et sont toujours fonctionnels.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- Le port de gant est obligatoire pour tous les travaux à proximité de la lame.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage ne doivent être effectués que lorsque le moteur est coupé et que la cosse de la bougie d'allumage est déconnectée.

- Pour des raisons de garantie et de sécurité, seules des pièces de rechange originales de la maison SOLO sont à utiliser en cas de réparation.

Vérification de la livraison

Tondeuse 582

- 1 pce tondeuse 582
- 1 pce cadre pour sac de ramassage de l'herbe
- 1 pce sac de ramassage de l'herbe
- 1 pce sac en plastique contenant les éléments suivants :
 - 1 pce manuel d'utilisation
 - 1 pce manuel d'utilisation du moteur
 - 2 pces poignées-étoiles M8
 - 2 pces disques 8,4 Ø
 - 2 pces boulons à tête bombée M8x45
 - 1 pce clé de bougie
 - 1 pce arceau de portage

Tondeuse 585 H

- 1 pce tondeuse 585 H
- 1 pce sac de ramassage de l'herbe complet avec cadre
- 1 pce arceau de portage avec poignée
- 1 pce guidon complet
- 1 pce sac en plastique contenant les éléments suivants :
 - 1 pce manuel d'utilisation de la tondeuse
 - 1 pce manuel d'utilisation du moteur
 - 1 pce clé de bougie
 - 1 pce clé universelle
 - 1 pce broche 8 x 120 mm
 - 2 pces poignées-étoiles M8
 - 2 pces disques 8,4 Ø
 - 2 pces boulons à tête bombée M8x45

Montage

En quelques opérations, votre tondeuse sera opérationnelle.

Guidon

La partie inférieure du guidon est fixée des deux côtés en utilisant les goujons de logement du guidon (fig. 2) et un dispositif de serrage dans le carter de la tondeuse. Pour cela, vous devez desserrer la poignée-étoile M8 et insérer le dispositif de serrage à gauche et à droite de telle façon qu'il est au même niveau que le carter de la tondeuse. Serrez ensuite les poignées-étoiles à fond. (fig.4).

Montez la partie supérieure du guidon sur les parties inférieures du guidon et fixez-la des deux côtés au moyen des boulons à tête bombée M8x45 et des disques 8,4 mm Ø en serrant à fond les poignées-étoiles sur la face interne du guidon (fig. 3). Bloquez les deux câbles Bowden sur le guidon au moyen des gaines de guidage de câble.



Attention : assurez-vous que les câbles Bowden ne sont pas coincés ou n'ont pas été endommagés à en droit durant le transport.

Poignée de démarrage dans la gaine de guidage du câble.

Ôtez le frein moteur en pressant sur le levier de freinage en direction du guidon. Disposez la poignée de démarrage dans le guidage du câble prévu à cet effet sur la partie supérieure du guidon (fig. 7).

Remarque : lorsque vous dépliez et repliez le guidon, veillez tout particulièrement à ce que les câbles Bowden ne soient pas pliés.

Plier le guidon

Lorsque vous pliez le guidon

- retirez le câble de démarrage hors du guidage du câble pos. 4,
- dévissez les deux dispositifs de serrage à l'aide de la poignée-étoile et retirez-les du carter de la tondeuse.
- Disposez la partie inférieure du guidon vers l'arrière dans les espaces libérés du carter,
- desserrez le raccord à vis pos. 15 et
- pliez la partie supérieure du guidon vers l'avant.

Dispositif de ramassage de l'herbe



Attention : ne montez et démontez le dispositif de ramassage de l'herbe que lorsque le moteur est à l'arrêt !

Tirez le sac de ramassage de l'herbe par-dessus le cadre et encliquez les rabats en plastique dans l'ordre suivant 1 – 2 – 3 – 4 (fig. 5).

Pressez sur le cadre du sac de ramassage de l'herbe de telle façon que l'arceau de portage s'enclenche dans le côté opposé (fig. 6).

Pour poser le dispositif de ramassage de l'herbe pos. 6, soulevez le déflecteur pos. 7, accrochez le cadre du sac de ramassage de l'herbe dans le guide inférieur de la tondeuse (1) et basculez-le vers le haut (2) jusqu'à ce que le dispositif de ramassage de l'herbe s'enclenche dans le déflecteur pos. 7 (3) (fig. 8).



Attention : le déflecteur est conçu pour votre sécurité. Si la tondeuse est utilisée sans dispositif de ramassage de l'herbe pos. 6, le déflecteur pos. 7 doit rester fermé constamment.

Réglage de la hauteur de coupe

Réglage de la hauteur de coupe

Votre tondeuse possède un réglage sans palier de la hauteur de coupe allant d'env. 30 à 80 mm. Le réglage est effectué pour toutes les roues via le réglage central pos. 16. Tourner vers la gauche diminue la hauteur de coupe, tourner vers la droite l'augmente. Celle-ci peut être lue sur l'indicateur pos. 11.

Remarque : la hauteur de coupe doit être sélectionnée de telle façon que la lame ne touche pas le sol si celui-ci est accidenté ! La tondeuse ne doit être utilisée à hauteur de coupe minimale que sur une pelouse plane et horizontale.

Moteur



Avant la mise en service du moteur, lisez attentivement son manuel d'utilisation ci-inclus ainsi que les instructions suivantes car seul le respect de ces instructions vous assure la longévité du moteur et préserve vos droits de garantie.

Démarrage



Vous devez toujours vous tenir à côté ou derrière la tondeuse lors du démarrage. Observez toujours la distance de sécurité indiquée par le guidon pos. 2.

Le moteur est commandé par la manette d'accélération pos. 3.



Attention : la lame est en mouvement dès que le moteur tourne ! N'introduisez jamais vos mains ou vos pieds sous le carter !

Remarque : au démarrage, le levier de freinage doit être serré contre le guidon pour débloquer le frein moteur (fig. 7).

Pour le démarrage à froid, placez la manette d'accélération pos. 3 sur le symbole starter.



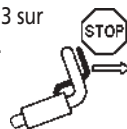
Pour le démarrage à chaud, placez la manette d'accélération sur **maxi** (fig. 9).

- Tirez sur le câble de démarrage jusqu'à sentir une résistance sensible puis démarrez énergiquement et rapidement. Placez la manette d'accélération en position **maxi** dès que le moteur tourne (si elle était en position starter préalablement).

Remarque : si le levier de freinage pos. 1 n'est pas serré contre le guidon pos. 2 **lors du démarrage**, l'allumage électronique est court-circuité et le frein moteur enclenché. Dans cette situation, le moteur ne peut pas être démarré manuellement.

Couper le moteur

Placez la manette d'accélération pos. 3 sur **mini**. Lâchez le levier de freinage pos. 1 et attendez l'arrêt complet du moteur (fig. 9).



Remarque : lorsque vous lâchez le levier de freinage, l'allumage électronique du moteur est court-circuité et la vitesse du moteur, et donc de la lame, est freinée en quelques secondes.

Remarques pour la tonte



Dans tous les cas, respectez pour ceci également les consignes de sécurité citées au début de ce manuel d'utilisation !

Tondre avec le dispositif de ramassage de l'herbe

L'herbe courte et sèche est transportée facilement vers le dispositif de ramassage de l'herbe pos. 6.

Ceci est possible grâce à l'éjection d'herbe par soufflerie (effet turbo) (fig. 14 B).

A noter :

- plus les brins d'herbe coupés sont courts, mieux ils sont transportés vers le dispositif de ramassage de l'herbe ;
- une herbe trop longue ou mouillée peut, dans certains cas, provoquer un bourrage

Qualité de la tonte

La hauteur, la densité et l'humidité de l'herbe déterminent la qualité de la tonte. Une herbe sèche et pas trop longue est idéale pour une tonte impeccable. Une herbe mouillée peut aussi être tondue et ramassée mais la qualité de la tonte et du ramassage est altérée. Pour une tonte claire et nette, une lame bien aiguisée est indispensable. Une lame émoussée (les brins d'herbe s'effiloquent à la coupe, la pelouse jaunit) doit être à nouveau aiguisée (voir paragraphe «*Lame*»). Tondez au pas, en ligne droite si possible et en recouvrant la bande précédente sur quelques centimètres pour obtenir une tonte soignée. En cas d'herbe haute, tondez tout d'abord dans un sens avec une grande hauteur de coupe puis une deuxième fois perpendiculairement avec une hauteur de coupe basse ou normale (fig. 10).

Entretien de la pelouse

Remarque : si la pousse de la pelouse ne requiert pas toute la puissance du moteur, on pourra **choisir une position intermédiaire entre maxi. et mini**, ceci par souci d'économie et pour éviter des émissions nocives inutiles (fig. 9).

Autant que possible, tondez sur une herbe et un sol secs. En cas de sol humide, les roues s'enfoncent dans le sol et laissent une trace derrière elles.

Tondre votre pelouse régulièrement (une fois par semaine, si possible) améliore son aspect et sa régularité car cela renforce le brin qui est ainsi plus résistant.

Une herbe coupée ne dépassant pas 1 cm de long peut être laissée au sol, une herbe plus longue doit être récoltée au moyen du dispositif de ramassage de l'herbe. Au printemps, la première tonte et le nettoyage de la pelouse doivent avoir lieu env. 2 à 3 semaines avant le début de la pousse normale. Pour que l'herbe verdisse rapidement, ne tondez qu'1,5 cm env. de la pelouse au repos. Vérifiez l'absence de corps étrangers sur la pelouse avant la tonte (pierres, bris de glace, objets métalliques etc.). Le reste du nettoyage peut être effectué via le dispositif de ramassage de l'herbe.

Ne tondez pas une herbe fine ou fraîchement semée trop court (laissez des brins de 3 – 4 cm de long). Conservez cette tonte pendant 4 – 5 semaines afin que la pelouse gagne en épaisseur et devienne plus touffue. Afin d'éviter un dessèchement de la pelouse durant la saison chaude, ne la tondez pas trop court.

Remarque : les tondeuses SOLO avec éjection arrière sont particulièrement adaptées au ramassage des feuilles mortes en automne.

Cette utilisation n'est toutefois **autorisée que sur les pelouses**. Le ramassage de feuilles mortes sur terrain consolidé (p.ex. routes ou chemins) est interdit du fait du risque qu'il présente pour la sécurité !

Remarque : pour ramasser les feuilles mortes, choisissez une hauteur de coupe moyenne à maximum pos. 11.

Maintenance et entretien



Pour votre propre sécurité, déconnectez la cosse et la bougie d'allumage pos. 12 pour tous les travaux de maintenance et de nettoyage. Les travaux sortant du cadre de la maintenance et de l'entretien décrits ici devront être réalisés par un atelier de service après-vente agréé.

Nettoyer la tondeuse

Après chaque utilisation, vous devez nettoyer soigneusement votre tondeuse ; en particulier le dessous, la lame et la trajectoire de la lame.

Remarque : après avoir desserré l'arc excentrique pos. 16 ou les poignées-étoiles, la tondeuse peut être posée pour cela sur les roues arrière et soutenue par la partie inférieure du guidon (fig. 11). Pour ceci, le carburant présent dans le réservoir doit d'abord avoir été totalement utilisé ou bien être vidé. Le carburant s'écoulant éventuellement hors du carburateur peut être récolté à l'aide d'un chiffon. Respectez ici aussi les instructions contenues dans le manuel d'utilisation séparé du moteur. Pour cela, la cosse de la bougie d'allumage pos. 12 doit avoir été déconnectée préalablement. Les salissures et les résidus d'herbe s'enlèvent plus facilement directement après la tonte. Des restes d'herbe et des salissures collés sur la partie inférieure du carter de la tondeuse gênent l'éjection de l'herbe et nuisent à la qualité de la tonte. Des salissures collées sur la lame la déséquilibrent, ce qui entraîne des vibrations. Vérifiez également que le courant d'air du ventilateur aspirant qui provoque l'éjection (effet turbo) n'est pas obstrué par des résidus d'herbe. **Ne nettoyez pas la tondeuse avec un jet d'eau ou un jet haute pression.** Le moteur doit rester sec. Les parties externes du carter sont nettoyées très simplement avec un chiffon. Ne pas utiliser de produits d'entretien agressifs comme le nettoyant à froid ou un produit diluant p. exemple.

Essieux et moyeux des roues

doivent être légèrement graissés toutes les 25 heures de service et au moins 1 fois par an. Retirez pour cela les chapeaux des roues, desserrez la vis et déposez la roue. Notez l'ordre des éléments lors du démontage (fig. 12).

Lame



Des outils spéciaux, comme p.ex. une clé dynamométrique, sont nécessaires pour le montage de la lame. **De ce fait et pour des raisons de sécurité, ne confiez qu'à un atelier agréé le soin d'aiguiser, d'équilibrer et de monter la lame. Les remarques suivantes s'adressent donc exclusivement au personnel d'ateliers agréés.**

Remarque : pour une tonte optimale, il est recommandé d'aiguiser/d'équilibrer ou de remplacer la lame au moins une fois par an.

Remplacement de la lame



Il convient de porter des gants de protection adaptés pour remplacer l'outil de coupe (la lame). Déconnectez auparavant la cosse de bougie d'allumage. Utilisez exclusivement des pièces originales pour le remplacement de l'outil de coupe. Le marquage sur la lame doit correspondre avec le numéro de commande indiqué dans la liste des pièces de rechange.

Ne montez jamais une lame différente !

Pour vous aider, utilisez une cheville d'arrêt en tant que dispositif de blocage (fig. 14, A) pour la lame. La vis de fixation de la lame possède un filet à droite normal. Pour desserrer cette vis, utilisez de préférence une clé à pipe 21 mm (clé de bougie) ou une clé mâle coudée pour vis à six pans creux 8 mm, 5/16". En remontant l'accouplement à glissement, veillez à l'ordre dans lequel ces éléments étaient montés initialement (fig. 14). **La vis de la lame doit être serrée avec un couple prescrit de 45 Nm (4,5 mkp).**

Lames endommagées

Si, malgré toute votre prudence, la lame a heurté un corps étranger/obstacle, coupez d'abord le moteur puis déconnectez la cosse de la bougie d'allumage. Lorsque la lame est arrivée à arrêt complet, mettez la tondeuse sur la tranche et vérifiez que la lame n'est pas endommagée (fig. 11). Des lames déformées ou tordues ne doivent pas être redressées.

Les pièces endommagées doivent être changées immédiatement. Après avoir roulé sur un obstacle, l'état de la tondeuse doit être contrôlé par un atelier agréé. Vérifiez avant l'utilisation que la lame et la fixation de la lame ne sont pas endommagés. Si nécessaire, changez ces pièces ou faites vérifier leur

état. Ne travaillez jamais avec une lame déséquilibrée – ceci provoque des vibrations et entraîne d'autres dégâts.

Aiguiser la lame



Remarque : les parties tranchantes de la lame peuvent être aiguës avec une lime en métal. Toutefois, un aiguisage dans un atelier de service après-vente agréé est plus recommandé. Les professionnels y veilleront à ce que chaque face de la lame soit limée de la même façon que les autres afin de ne pas provoquer de déséquilibre. L'arête tranchante ne doit être ré-aiguisée que jusqu'au repère incrusté (fig. 13).

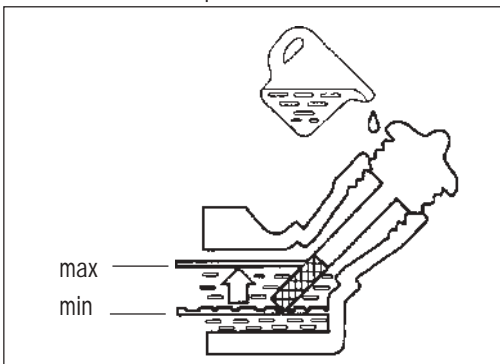
Contrôle du niveau d'huile



Attention : l'huile moteur influe sur les performances et la longévité de votre engin ! Ne faites jamais tourner le moteur avec trop peu ou pas d'huile ; ceci provoque de graves dégâts sur le moteur. En fonction de la température de l'air et de l'altitude d'utilisation, vous trouverez le degré de viscosité idéal dans le manuel d'utilisation dédié à votre modèle de moteur.

Contrôle du niveau d'huile :

1. Disposez la tondeuse de façon à ce que ses quatre roues soient sur une surface parfaitement horizontale.
2. Dévissez le bouchon du réservoir d'huile pos. 14 vers la gauche et essuyez la jauge de niveau.
3. Introduisez à nouveau la jauge de niveau jusqu'au fond de la tubulure de remplissage, ne revissez pas.
4. Ressortez la jauge et lisez-y le niveau d'huile en la maintenant à l'horizontale. Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères maximum et minimum.



Vidange (moteur à 4 temps BRIGGS+STRATTON)

L'huile peut être vidée par la vis de purge pour l'huile de graissage comme par l'ouverture de remplissage d'huile (pos. 14). Pour atteindre la vis de purge pour

l'huile de graissage, la lame et la roue du ventilateur doivent être déposées (fig. 14) B. Respectez tout particulièrement les consignes de maintenance dans le manuel d'utilisation séparé dédié à votre modèle de moteur.



Pour le moteur OHC HONDA, la vidange doit être réalisée par aspiration par un atelier agréé.

Si vous videz le réservoir via l'ouverture de remplissage d'huile (pos. 14), basculez lentement la tondeuse encore chaude, lorsque son réservoir de carburant est vide, sur le côté de l'ouverture de remplissage d'huile. Attendez quelques minutes pour que l'huile se rassemble à un endroit, dévissez le bouchon de remplissage et récupérez l'huile usée qui s'écoule dans un récipient.

Remarque : ne jetez jamais de l'huile moteur usée (écologie !), au contraire, récoltez-la dans un récipient

étiqueté en conséquence et agréé pour contenir de l'huile, de temps à autre, déposez cette huile dans un atelier spécialisé pour qu'il la recycle.



Attention : après la vidange, lavez-vous les mains avec un peu de produit à récurer, du savon et de l'eau.

Maintenance du filtre à air

Remarque : un filtre à air encrassé pos. 10 diminue la performance du moteur du fait d'une alimentation en air insuffisante du carburateur. Un contrôle régulier, tout particulièrement en milieu poussiéreux, est de ce fait indispensable !

Attention : ne nettoyez jamais les éléments de filtre à air avec de l'essence ou avec un détergent inflammable. Risque d'incendie ou d'explosion !

Respectez tout particulièrement les consignes dans le manuel d'utilisation dédié à votre modèle de moteur.

Problème	Cause possible	Remède
Fonctionnement irrégulier, fortes vibrations de l'engin	<ul style="list-style-type: none"> - Vis desserrées sur le moteur ou sur le carter de la tondeuse - Fixation de la lame desserrée - Lame déséquilibrée ou endommagée - Accouplement à glissement rétréci 	<ul style="list-style-type: none"> - Resserrer les vis - Vérifier la fixation de la lame - Equilibrer la lame ou la remplacer - Remplacer évent. les disques de friction (par paire)
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> - Le levier de freinage est-il pressé/tiré contre le guidon ? - La manette d'accélération est-elle dans la bonne position ? - Le câble Bowden/le frein moteur est-il bien réglé ? - Bougie d'allumage ou cosse de la bougie défectueuse - Réservoir de carburant vide 	<ul style="list-style-type: none"> - Appuyer sur le levier de freinage - Choisir le réglage correct - Vérifier que le réglage est correct - Nettoyer la bougie d'allumage ou la remplacer - Faire le plein de carburant
Le moteur tourne de façon irrégulière	<ul style="list-style-type: none"> - Filtre à air encrassé - Câble Bowden tordu - Bougie d'allumage encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer le filtre à air ou le remplacer - Régler le câble Bowden ou le remplacer - Nettoyer la bougie d'allumage
Le câble de démarrage repart en arrière	<ul style="list-style-type: none"> - Fixation de la lame ou accouplement à glissement desserrés 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la fixation de la lame
L'herbe jaunit, la coupe glissement desserrés	<ul style="list-style-type: none"> - La lame est émoussée - La hauteur de coupe est trop basse - La vitesse de rotation du moteur est trop basse 	<ul style="list-style-type: none"> - Aiguiser la lame - Régler la hauteur de coupe correctement - Mettre la manette d'accélération en position maxi.
La tondeuse ramasse mal	<ul style="list-style-type: none"> - La vitesse de rotation du moteur est trop basse - Hauteur de coupe trop basse pour une herbe trop haute - La lame est endommagée ou usée - Le tissu du sac de ramassage est bouché 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre la manette d'accélération en position maxi. - Régler la hauteur de coupe correctement - Changer la lame - Nettoyer ou remplacer le sac de ramassage

Nous attirons votre attention sur le fait que, conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous ne sommes pas tenus de répondre des dommages entraînés par nos engins, si ces dommages résultent d'une réparation n'ayant pas été effectuée correctement, du remplacement de pièces par des pièces n'étant pas des pièces originales SOLO ou des pièces agréées ou du fait que la réparation n'a pas été réalisée par le service après-vente ou par un spécialiste agréé. Ceci vaut aussi pour les pièces complémentaires et les accessoires.

Caractéristiques	Modèle 582	Modèle 585 H
TONDEUSE		
Largeur de coupe	40 cm	
Réglage des roues	3 - 8 cm sans palier	
Hauteur du guidon	approx. 90 - 100 cm	
Capacité du sac de ramassage de l'herbe	40 litres	
Lame de coupe	Lame à hélice, en une pièce, par accouplement à glissement	
Poids total dispositif de ramassage d'herbe inclus	22,5 kg	23,5 kg
Moteur	Modèle 582	Modèle 585 HM
Construction	Moteur 1 cylindre à 4 temps 190 cm ³	Moteur 1 cylindre à 4 temps 135 cm ³
Puissance	3,8 KW (5,0 CV selon SAE)	3,3 KW (4,5 CV selon SAE)
Vitesse de travail	Env. 2900 tr/min	Env. 2900 tr/min
Carburant	Essence normale sans plomb	Essence normale sans plomb
Huile moteur	SAE 30 – env. 0,6 l	SAE 30 – env. 0,55 l
Bougie d'allumage	p.ex. CHAMPION RJ 19 LM	BPRGES (NGK)
Ecart des électrodes	0,5 – 0,6 mm	0,7 – 0,8 mm
Emissions sonores sur lieu de travail LpA(dBA) (DIN 45635)	81,5	82
Niveau de puissance sonore mesuré / garanti LWA (dBA) (DIN45635)	94/ 96	94/ 96
Valeur effective pondérée de l'accélération a _{vhw} (m/s ²) (DIN 45675)	< 2,5	< 2,5

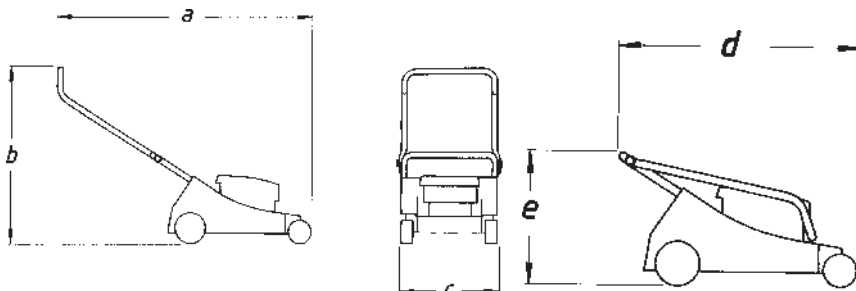
Dimensions

582

585 HM

a: 142 cm
b: 92 - 98 cm
c: 43 cm
d: 73 cm
e: 56 cm

a: 145 cm
b: 98,5 - 104 cm
c: 45 cm
d: 86 cm
e: 50 cm



Accessoires :

Kit Mulch insert de boîtier et couteau mulching
n° cde : 59 00 824

Service en atelier, pièces de rechange et garantie

Maintenance et réparations : La maintenance et la réparation d'engins modernes et de leurs agrégats relevant de la sécurité exigent une formation spécialisée et un atelier équipé d'outils et d'engins de test spéciaux.

Le fabricant conseille de ce fait de faire faire toutes les réparations n'étant pas décrites dans ce manuel par un atelier spécialisé. Le spécialiste possède la formation, l'expérience, et l'équipement nécessaires pour mettre à votre disposition, pour chaque cas, la solution la moins onéreuse et il saura vous conseiller et vous aider.

Pièces de rechange : Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre engin dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utilisez que des pièces de rechange originales. Seules les pièces originales proviennent de la même production que votre engin et garantissent ainsi la plus haute qualité du point de vue du matériau, du respect des cotes, de la fonctionnalité et de la sécurité. Vous pourrez vous procurer des pièces de rechange et des accessoires originaux chez votre distributeur agréé. Il dispose également des listes de pièces de rechange nécessaires pour déterminer les numéros de commande des pièces de rechange et est continuellement informé des améliorations de détails et des nouveautés dans la gamme de pièces de rechange. Notez aussi que l'utilisation de pièces non originales exclut toute prestation de garantie.

Garantie : Le fabricant garantit une qualité irréprochable et prend en charge les frais d'amélioration occasionnés par un remplacement de pièces défectueuses en cas de défaut du matériau ou de la fabrication survenant durant la période de garantie.

Nous ne pouvons assurer de garantie pour les dommages engendrés par les causes suivantes, merci de votre compréhension :

- Non-respect du manuel d'utilisation.
- Travaux de maintenance et de nettoyage négligés.
- Dommages occasionnés par un mauvais réglage du carburateur.
- Usure due à une utilisation normale.
- Surcharge évidente due à un dépassement prolongé de la limite de puissance maximale.
- Utilisation d'outils de travail non autorisés.
- Utilisation de la force, mauvais traitement, abus ou accident.
- Dommage de surchauffe dû à un encrassement du carter du ventilateur.
- Intervention de personnes non qualifiées ou tentatives de réparation non professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non adaptées ou non originales qui ont causé le dommage.
- Utilisation de consommables non adaptés ou ayant été mélangés.
- Dommages imputables aux conditions d'utilisation dans le cadre de la location.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas reconnus comme des prestations de garantie. Tous les travaux de garantie doivent être réalisés par le distributeur spécialisé agréé par le fabricant.

F

Conformément à notre politique de progrès technologique continu, nous vous réservons le droit de changer la conception et la configuration de tout produit sans préavis. Ainsi, ni le texte ni les images de ce manuel le sont à considérer comme étant définitifs et ne constituent aucune base pour porter plainte légale ou autre.

SOLO Kleinmotoren GmbH

Postfach 60 01 52

D-71050 Sindelfingen

Germany

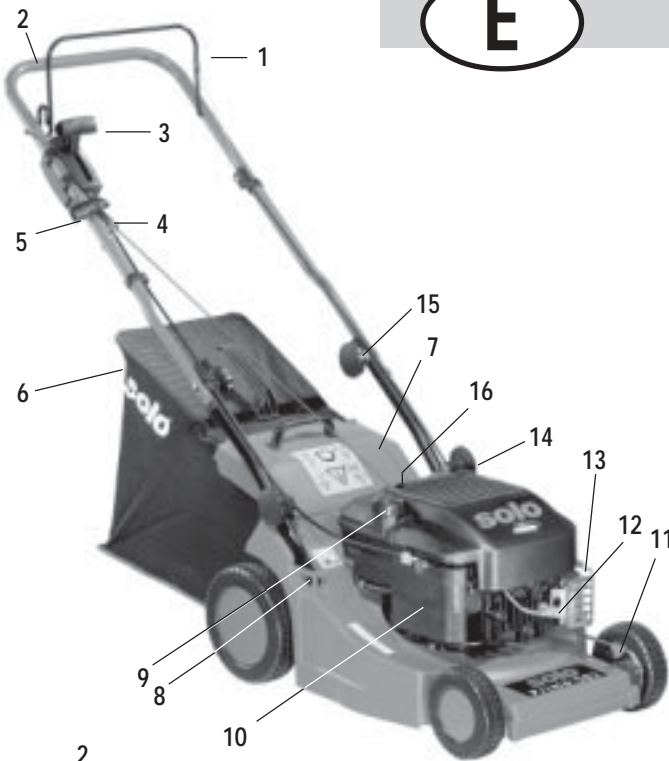
www.solo-germany.com e-mail: info@solo-germany.com

Telefon 07031 - 301-0

Fax 07031 - 301-130

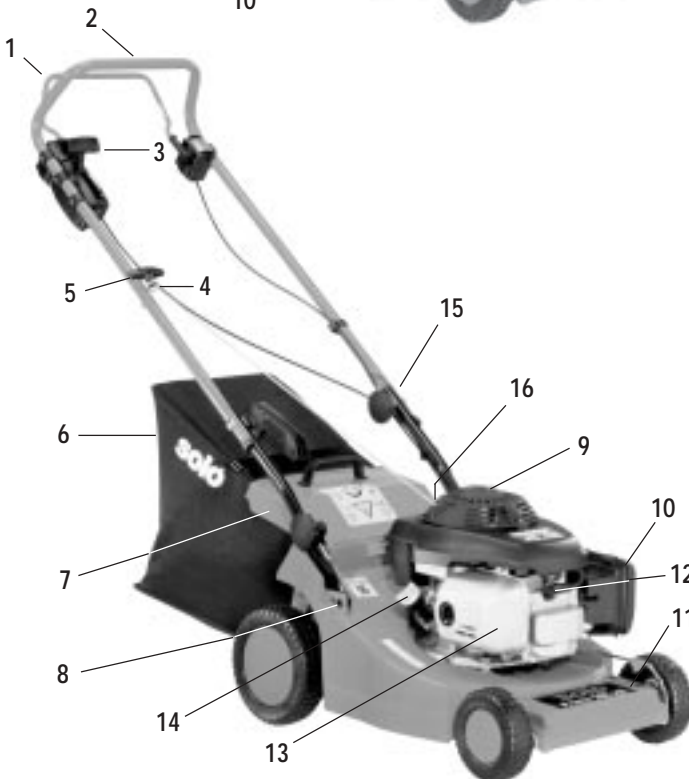
Fax Export 07031 - 301-149

solo[®]

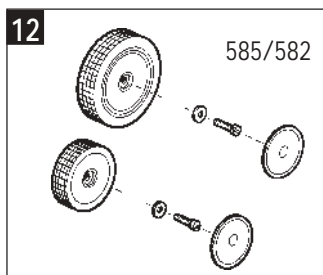
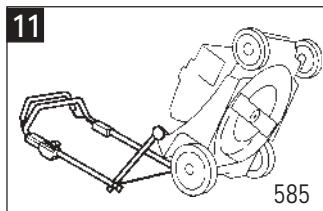
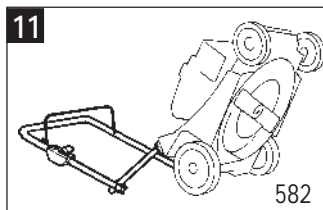
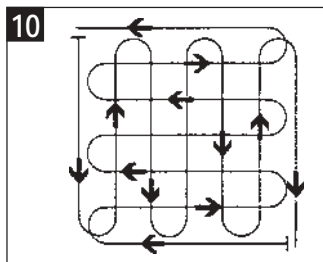
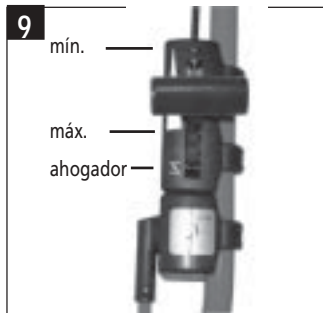
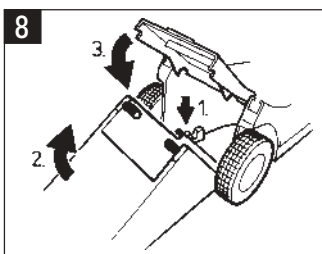
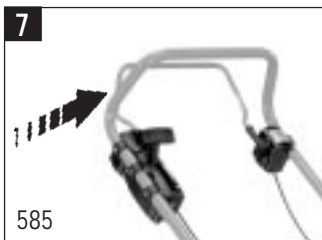
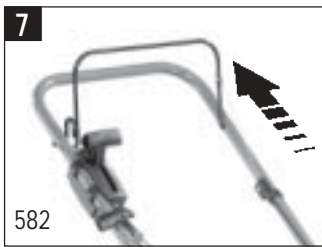
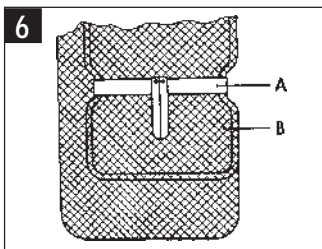
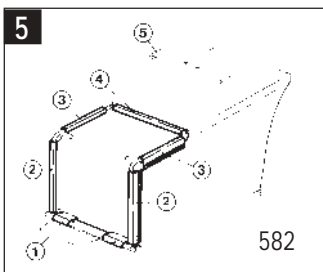
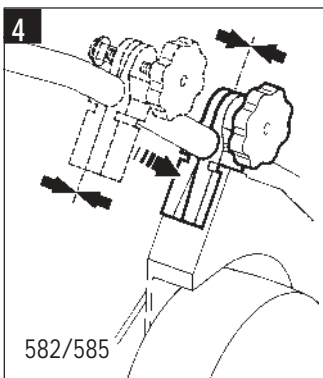
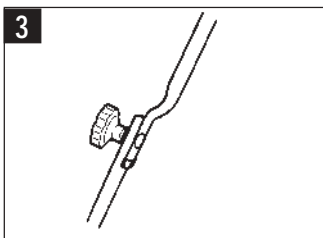
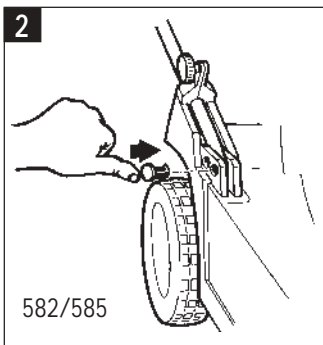


1. Barra del freno del motor
2. Manivela
3. Control de la mariposa
4. Guía de cables
5. Manivela de arranque
6. Dispositivo colector de césped
7. Tapa de descarga
8. Pernos de apoyo de la manivela
9. Tanque de gasolina
10. Filtro del aire
11. Balanza indicadora – altura de corte
12. Bujía de encendido
13. Tubo de expulsión
14. Dispositivo de alimentación del aceite
15. Cierres de sujeción de la manivela
16. Ajuste de la altura central

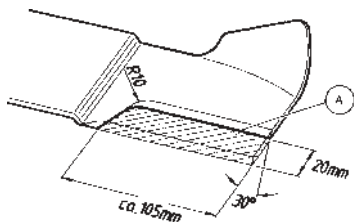
Tipo 585 H



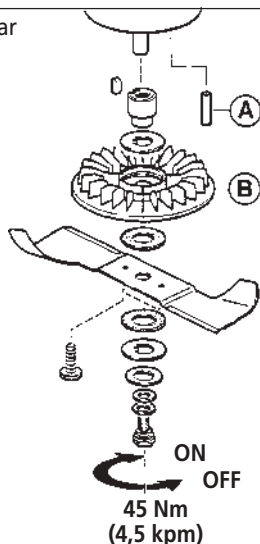
1. Barra del freno del motor
2. Manivela
3. Control de la mariposa
4. Guía de cables
5. Manivela de arranque
6. Dispositivo colector de césped
7. Tapa de descarga
8. Pernos de apoyo de la manivela
9. Tanque de gasolina
10. Filtro del aire
11. Balanza indicadora – altura de corte
12. Bujía de encendido
13. Tubo de expulsión
14. Dispositivo de alimentación del aceite
15. Cierres de sujeción de la manivela
16. Ajuste de la altura central



13 Hoja estándar



14 Hoja estándar



Explicación de los símbolos



Advertencia



¡No permita que los transeúntes se acerque a la zona de trabajo!



Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de poner la máquina en uso.



Antes de comenzar a trabajar en el dispositivo de corte y antes de llevar a cabo cualquier reparación, extraiga el tapón de la bujía de encendido.



Lleve siempre guantes protectores durante el trabajo de mantenimiento.



Lleve protectores de oídos



Parada del motor



Precaución: gasolina



Arranque



¡No fume!



Respete las horas adecuadas para cortar el césped (según el lugar donde se encuentre)



No encienda fuego

CE Declaración de conformidad

SOLO Kleinmotoren GmbH, Stuttgarter Strasse 41, D-71069 Sindelfingen, como única entidad responsable, declara que este producto, al que se refiere esta declaración, cumple con los requisitos de la Directiva sobre maquinaria, de acuerdo con las Directivas de la CE 98/37/EC, 2000/14/EC y 89/336/EEC (enmendada mediante la 92/31/EEC).

Nivel de potencia de sonido real: 94 dB(A)

Nivel de potencia de sonido garantizado: 96 dB(A)

Sindelfingen, a 1 de enero de 2002

Director gerente

Gracias por elegir su nuevo cortacésped SOLO. Esperamos que quede satisfecho con este equipo de avanzada tecnología. Su cortacésped 582/585 es una máquina competente que le ofrece los mejores requisitos esenciales para conseguir un césped de primera clase. El cortacésped SOLO 582/585 ha sido diseñado sólo para el uso privado de aquellas personas que disfrutan con el cuidado del jardín de su hogar. La máquina no es apropiada para su uso en zonas públicas, parques, horticultura o selvicultura en instalaciones deportivas. Estas instrucciones de funcionamiento vienen acompañadas de unas instrucciones de funcionamiento del motor para el tipo de motor específico, que son una parte esencial de estas instrucciones de funcionamiento.



Antes de comenzar a realizar cualquier trabajo con este equipo, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y familiarícese con todos los mandos y el uso adecuado de este cortacésped SOLO. Consulte todas las notas, explicaciones y normas. La observancia de estas instrucciones de funcionamiento es un requisito esencial para el uso adecuado de este equipo. Nunca utilice este cortacésped 582/585 en lugares transitados por personas (especialmente niños) o animales. Los usuarios son responsables hacia terceras personas por cualquier pérdida, daño a la propiedad o agravio.

- No permita nunca la utilización de este cortacésped a niños, ni tampoco a adultos que no estén familiarizados con el funcionamiento de la máquina. Las personas menores de 16 años no deben utilizar este equipo.
- Consulte siempre las normas de aplicación local, ya que éstas pueden determinar la edad mínima permitida para el uso de este equipo.
- Sólo preste este cortacésped a las personas que estén familiarizadas con este modelo y su funcionamiento y hágalo siempre junto con las instrucciones de funcionamiento.
- Explique a todas las personas que vayan a utilizar este equipo los peligros potenciales y cómo evitar accidentes.
- Sólo corte el césped durante el día o con una iluminación artificial adecuada.
- Las personas que lleven marcapasos no deben manejar los componentes eléctricos, que forman parte del sistema de igniciones, con el motor en marcha.
- Las máquinas con motores de cuatro tiempos no son apropiadas para las pendientes superiores a 15°.
- Guarde el cortacésped en un lugar seguro. Guarde el cortacésped que no utilice en un lugar cerrado y seco, fuera del alcance de los niños.

Información general sobre la seguridad



Por riesgo de agravio, no utilice nunca este cortacésped SOLO

- para recortar arbustos, setos o matas,
- para cortar o exterminar plantas trepadoras ni hierbas que estén creciendo en el tejado del jardín o en los marcos de las ventanas del balcón,
- para limpiar o aspirar senderos ni
- como podadora de árboles o setos.
- Además, tampoco debe utilizar nunca este cortacésped SOLO para nivelar ondulaciones del terreno, como toperas.

Por razones de seguridad, no nunca este cortacésped SOLO como:

- motor de conducción de otro equipo,
- remolque,
- tractor (en el caso de los cortacésped autopilotados), por ejemplo, para transportar el césped cortado, excepto si lo hace en un recolector de césped adecuado. Salvo esta excepción, la garantía no será válida.

Antes de comenzar a cortar el césped

- Revise cuidadosamente el terreno donde piensa utilizar el equipo antes y durante el cortado del césped. Antes de comenzar a cortar el césped, retire cualquier residuo, como piedras, trozos de madera, huesos, etc. de la zona de césped que desee cortar.
- Lleve siempre calzado fuerte y pantalones largos cuando corte el césped. Nunca corte el césped si va descalzo o con sandalias sin punta.
- Ajuste el deflector o recolector de césped suministrado. Compruebe que está bien sujeto. Nunca utilice el cortacésped si no lleva un equipo de seguridad o si éste está dañado.
- Revise el estado de la cuchilla para comprobar a) la sujeción segura de todos los cierres, b) cualquier posible daño o desgaste importante.
- Siga las instrucciones de instalación y par el motor durante el recambio.
- Revise con frecuencia el recolector de césped para comprobar su estado de desgaste.
- Antes de utilizarlos por primera vez, llene los cortacésped cuyos motores sean de cuatro tiempos con aceite de motor (consulte la información de las instrucciones de funcionamiento del motor que se suministran por separado).
- Compruebe el nivel de aceite antes de comenzar a cortar el césped.



Instrucciones generales de seguridad para los cortacésped SOLO sin motor de combustión

Gasolina



- La gasolina es altamente inflamable. Llene sólo el tanque de gasolina en espacios abiertos, nunca cerrados.
- Mantenga siempre la distancia de seguridad establecida por la manivela.
- No fume nunca y no encienda fuego.
- Nunca derrame gasolina.
- Limpie concienzudamente el cortacésped si derrama algo de gasolina. Sólo arranque el motor después de haber limpiado cualquier resto de gasolina derramada.
- Compruebe que no hay restos de gasolina derramada en su ropa. Cámbiese inmediatamente de ropa si ésta ha estado en contacto con la gasolina.
- Asegúrese de que la gasolina no se ha infiltrado en el terreno (protección medioambiental).
- Sólo almacene y transporte la gasolina en contenedores adecuados y autorizados.
- En caso de rotura del tanque de gasolina, el tubo de llenado o el tapón del mismo, reemplácelos inmediatamente.
- Inspeccione esta área antes de comenzar a utilizar el equipo.

Llenado de gasolina

Importante: Se puede utilizar gasolina sin plomo respetuosa con el medioambiente sin problemas.

- Utilice sólo gasolina del tipo especificado en las instrucciones de funcionamiento del motor suministradas por separado.
- Permita que la máquina se enfríe antes de llenar el tanque.
- Limpie cuidadosamente la zona de alrededor la entrada del tanque, desenrosque el tapón del tanque y rellénelo hasta el borde inferior del tubo de llenado. Después, vuelva a enroscar firmemente el tapón del tubo de llenado.

Nota: La gasolina puede contener sustancias similares a los disolventes.



- Evite el contacto de la piel y los ojos con los productos a partir de aceite mineral.
- Lleve guantes durante el proceso de llenado.
- No aspire nunca los vapores emitidos por la gasolina.
- Guarde la gasolina en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

Funcionamiento



- No arranque nunca el motor de combustión en espacios cerrados, donde podría existir acumulación de gases peligrosos. Riesgo de envenenamiento.

- El motor o el tubo de escape están muy calientes: No los toque.
- Por su seguridad, este cortacésped viene equipado, de acuerdo con la normativa actual, con un freno del motor. En el momento en que suelte la barra del freno (dibujo 7), el motor se detiene y la cuchilla se para completamente en sólo unos segundos.
- Asegúrese siempre de que mantiene un punto de apoyo seguro en las pendientes.
- Guíe la máquina a ritmo de paseo.
- En las pendientes, corte el césped transversalmente, nunca hacia arriba y hacia abajo.
- Ponga especial cuidado al cambiar la dirección de cortado del césped en las pendientes.
- Ponga especial cuidado cuando dé la vuelta con el cortacésped o tire de él hacia usted.
- Podría tropezar cuando corta el césped hacia atrás. Evite caminar hacia atrás.
- Evite las posiciones corporales extrañas. Camine de forma segura y mantenga siempre el equilibrio.

Arranque

- Para el arranque, coloque el cortacésped en una superficie llana.
- No arranque nunca sobre una zona de césped alto.
- Cuando vaya a arrancar, asegúrese de que mantiene los pies a una distancia segura de la cuchilla de corte.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las partes rotatorias. Asegúrese de que mantiene las manos y los pies lejos de la parte de abajo del dispositivo de corte.

Detenga el motor y extraiga el tapón de la bujía de encendido:

- antes de comprobar, limpiar o utilizar su cortacésped;
- antes de retirar los obstáculos o limpiar el conducto de descarga.
- cuando extraiga o ajuste el separador acolchado (disponible como accesorio)



Detenga el motor:

- cuando abra el deflector de descarga y extraiga el recolector de césped,
- cuando extraiga la parte superior de la manivela de su parte inferior,
- cuando transporte el cortacésped hacia afuera de la zona de césped,
- cuando deje la máquina desatendida durante cortos periodos de tiempo,
- si desea ajustar la altura de corte,
- antes de repostar,
- si levanta o inclina la máquina para transportarla,
- al cruzar por una zona que no esté cubierta de césped
- cuando transporte la máquina hacia o desde una zona cubierta de césped.
- No levante ni acarree el cortacésped con el motor encendido.



- No utilice nunca esta máquina sin un equipo de seguridad o uno que esté roto. Sólo corte el césped con un recolector de césped apropiado. Revise su correcta instalación y estado. De forma alternativa, corte el césped con un deflector de descarga cerrado.
- No manipule nunca los ajustes básicos del motor.
- Si la cuchilla del cortacésped no consigue rotar, por ejemplo, debido a que se ha encontrado con un obstáculo, consulte con el ingeniero de servicio local para comprobar si las piezas del cortacésped han sufrido daños o deformaciones.
- Si el cortacésped comienza a vibrar de forma inusual, detenga el motor y realice una inspección inmediatamente.

Mantenimiento y almacenamiento

- Asegúrese de que todos los cierres están correctamente ajustados.
- No guarde nunca la máquina con gasolina en el tanque dentro de un lugar cerrado, donde el vapor de la gasolina podría entrar en contacto con alguna llama o chispa o podría encenderse de cualquier forma.
- Si necesita vaciar el tanque de gasolina, hágalo en un lugar abierto. Deposite la gasolina en un contenedor apropiado.
- Mantenga el motor en funcionamiento hasta que éste haya gastado cualquier resto de gasolina del carburador.
- Permita que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.
- Para evitar cualquier riesgo de incendio, limpie cualquier resto de césped, hojas o grasa (aceite) existente en el motor, silenciador, compartimiento de la batería, compartimiento de la caja de cambios (si está instalada) y tanque de gasolina.
- Revise con regularidad el recolector de césped y el deflector de descarga para comprobar cualquier desgaste o pérdida de funcionalidad.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas.
- Lleve siempre guantes protectores cuando manipule la parte de abajo del dispositivo de corte.
- Desconecte siempre el motor y extraiga el tapón de la bujía de encendido antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
- Para disfrutar de los derechos de la garantía y por razones de seguridad, utilice únicamente las piezas de recambio SOLO originales.

Comprobación de todas las piezas

Cortacésped 582

- 1 cortacésped 582,
- 1 recolector de césped,
- 1 bolsa recolectora de césped,

1 carpeta de plástico con los siguientes componentes:

- 1 manual de instrucciones de funcionamiento,
- 1 manual de instrucciones de funcionamiento del motor,
- 2 manivelas de estrella M8,
- 2 arandelas 8,4 Ø,
- 2 tornillos con cabeza plana M8x45,
- 1 enchufe de la bujía de encendido,
- 1 manivela portadora

Cortacésped 585 H

- 1 cortacésped 585 H,
- 1 bolsa recolectora de césped completa con armazón,
- 1 portador con manivela,
- 1 conjunto de manivelas completo,

1 carpeta de plástico con los siguientes componentes:

- 1 manual de instrucciones de funcionamiento,
- 1 manual de instrucciones de funcionamiento del motor,
- 1 enchufe de la bujía de encendido,
- 1 juego de llave de tuercas,
- 1 clavija de conexión de 8x120 mm,
- 2 manivelas de estrella M8,
- 2 arandelas 8,4 Ø
- 2 tornillos de cabeza plana M8x45

Montaje

El cortacésped estará listo para su uso con sólo seguir unos pasos de montaje. La manivela inferior se ajusta a ambos lados utilizando los pernos de apoyo de la manivela (dibujo 2) y un arreglo de disposición que se encuentra en el interior del bastidor del cortacésped. Para ello, libere el botón en forma de estrella M8 e inserte las piezas de fijación en los lados l.h. y r.h., nivelándolas con el bastidor del cortacésped. A continuación, ajuste los botones en forma de estrella a ambos lados (dibujo 4). Coloque la manivela superior sobre la inferior y ajuste ambos lados con los tornillos de cabeza plana M8 x 45 y las arandelas de 8,4 mm, tensando los botones en forma de estrella M8 en el interior de la manivela (dibujo 3). Amarre ambos cables Bowden con sus guías en la manivela.



Nota: Asegúrese de que los cables Bowden no están enredados o dañados por ningún lado durante el transporte.

La manivela de arranque debe estar dentro de la guía de cables

Libere el freno del motor presionando la barra del freno contra la manivela. Coloque la manivela de arranque dentro de la guía de cables de la parte superior de la manivela (dibujo 7).

Nota: Al plegar y desplegar la manivela, asegúrese de que los cables Bowden no están enredados.

Plegado de la manivela

Al plegar la manivela

- desenganche el cable de arranque de la guía de cables (elemento 4),
- libere ambos dispositivos de sujeción situados encima del botón en forma de estrella y extráigalos

del bastidor del cortacésped.

- Coloque la manivela inferior hacia atrás, dentro de la ranura vacía del bastidor,
- Suelte los elementos de fijación de la manivela (elemento 15), y
- pliegue la manivela superior hacia adelante.

Dispositivo colector de césped



Nota: Instale o extraiga el recolector de césped sólo cuando el motor esté parado.

Tire de la bolsa del recolector de césped hacia el armazón y fije los tabuladores de plástico en el armazón en el siguiente orden: 1-2-3-4 (dibujo 5). Presione el armazón de la bolsa del recolector de césped hasta que la manivela se ajuste en el lado opuesto (dibujo 6). Para instalar el recolector de césped (elemento 6), levante el deflector de descarga (elemento 7), enganche el armazón de la bolsa del recolector de césped en la guía inferior del bastidor del cortacésped (1) y levántelo (2) hasta que el recolector de césped se ajusta dentro del deflector de descarga (elemento 7) (dibujo 8).



Nota: El deflector del conducto de descarga está diseñado para su seguridad personal.

Su cortacésped estará listo para su uso después de seguir unos cuantos pasos. El deflector (elemento 7) debe permanecer cerrado cuando se utilice el cortacésped sin el recolector de césped (elemento 6).

Ajuste de la altura de corte

Su cortacésped viene equipado con un regulador de ruedas variable de entre 30 y 80 mm. El regulador de ruedas actúa sobre todas las ruedas mediante un mecanismo de ajuste central (elemento 16). Al rotar el regulador en dirección contraria a las agujas del reloj reducirá la altura de corte, y al hacerlo en dirección a las agujas del reloj aumentará la altura de corte. Esto viene indicado por la escala (elemento 11).

Nota: Seleccione la altura de corte para que la cuchilla no toque las ondulaciones del terreno. Sólo corte el césped con la altura de corte ajustada a su nivel más bajo en los terrenos llanos y muy nivelados.

Motor



Antes de arrancar el motor por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento del motor suministradas y las siguientes instrucciones. Sólo si tiene en cuenta estas instrucciones de funcionamiento podrá asegurar una larga duración de servicio del motor y la validez de la garantía.

Arranque



Para arrancar, colóquese a un lado del cortacésped o detrás de éste. Mantenga siempre la distancia de seguridad provista por la longitud de la manivela (dibujo 2).

El motor se dirige mediante el control de la mariposa (elemento 3).



Precaución: La cuchilla empieza a rotar en el momento en que se arranca el motor. No coloque nunca las manos ni los pies por debajo del dispositivo de corte.

Nota: Para desembragar el freno del motor durante el arranque, presione la barra del freno contra la manivela (dibujo 7).

Si arranca en frío, ajuste el control de la mariposa (elemento 3) en el símbolo del ahogador.



Si arranca el motor en caliente, ajuste el control de la mariposa al máximo (dibujo 9).

Tire del cable de arranque hasta que note resistencia y, a continuación, tire directamente con un movimiento firme. En el momento en que el motor comience a funcionar, ajuste el control de la mariposa (posiblemente desde la posición de ahogador) al máximo.

Nota: Si la barra del freno (elemento 1) no se presiona contra la manivela (elemento 2) durante el arranque, el arranque electrónico se cortocircuitará y el freno del motor continuará embragado. En este caso, el motor no se puede arrancar manualmente.

Desconexión del motor

Ajuste el control de la mariposa (elemento 3) al mínimo. Suelte la barra del freno (elemento 1) y espere hasta que el motor se haya detenido completamente (dibujo 9).



Nota: Si suelta la barra del freno, el arranque del motor electrónico se cortocircuitará y el motor, y consecuentemente la cuchilla de corte, se detienen por completo durante unos segundos.

Información sobre el cortado de césped



Antes de comenzar a cortar el césped, lea detenidamente las instrucciones de seguridad que encontrará al principio de estas instrucciones de funcionamiento.

Cortado del césped con el dispositivo recolector de césped. El recolector de césped (elemento 6) funciona muy bien con césped corto y seco. Esto es debido a la descarga de cortes con abanico (efecto turbo) (dibujo 14 B).

Nota:

- Cuanto más pequeños sean los cortes de césped, mejor funcionará el recolector de césped;
- El césped demasiado largo o demasiado húmedo podría atascarse en el recolector/ descargar de césped.

Calidad de corte

La longitud, densidad y contenido de humedad del césped determinan la calidad de corte. Un césped seco y razonablemente corto proporciona las condiciones ideales para obtener un corte limpio. También se puede cortar y recoger el césped húmedo, pero la calidad de corte y de recolección son inferiores. Una cuchilla afilada es esencial para un corte limpio y perfecto. Una cuchilla desafilada (las cuchillas de cortar el césped se gastan con el uso y éste se vuelve amarillo) debe afilarse (véase el capítulo “Cuchillas”). Corte el césped a un ritmo constante, en una línea tan recta como sea posible. Las franjas de corte deben solaparse en unos centímetros, lo que resulta en un modelo limpio. En caso de césped largo, corte primero con un ajuste más alto en una dirección y, a continuación, transversalmente hacia el primer modelo, con la altura de corte estándar (dibujo 10).

Cuidado del césped

Nota: Si, debido al modelo de crecimiento, no se necesita toda la potencia del motor, puede seleccionar la posición Eco, entre el máximo y el mínimo, en el control de la mariposa (dibujo 9) para proteger el medioambiente y evitar emisiones innecesarias.

Si es posible, corte el césped únicamente cuando éste o el terreno estén secos. Cuando el terreno está húmedo, las ruedas presionan la hierba y dejan huellas. Cuanto mayor sea la frecuencia de cortado del césped (idealmente, una vez por semana) mejor y más uniforme será su aspecto. El corte frecuente estimula el crecimiento en la cuchilla, haciéndola más resistente. Los cortes pequeños, de hasta aproximadamente 1 cm de longitud, se pueden dejar en el terreno. Recoja los cortes más largos con el recolector de césped. En primavera, realice el primer corte y limpie el terreno aproximadamente 2 o 3 semanas antes de que comience a crecer realmente. Para ayudar a su césped a que se ponga verde lo antes posible, corte sólo aproximadamente 1,5 cm del césped aletargado. Antes de comenzar a cortar el césped, limpie el terreno de obstáculos (piedras, cascos, objetos metálicos, etc.). Puede realizar una limpieza adicional (hojas, etc.) con el recolector de césped.

No corte nunca demasiado pequeño el césped joven o fino (deje 3 o 4 cm de altura de corte). Mantenga este corte durante 4 o 5 semanas para fomentar el

crecimiento del césped horizontalmente y conseguir densidad. No corte nunca el césped demasiado pequeño en las épocas secas y calurosas para evitar que se seque o se vuelva agostado.

Nota: Los cortacésped SOLO con descarga trasera son especialmente adecuados para la recolección de las hojas en otoño. Sin embargo, solo puede hacerlo en las zonas cubiertas de césped. La recolección de hojas en terrenos sólidos (como por ejemplo, carreteras y caminos) no está permitida ya que es peligrosa para su seguridad. Nota: Para la recolección de hojas, ajuste la altura de corte a media o alta (elemento 11).

Mantenimiento y cuidado



Por su seguridad personal, extraiga siempre el tapón de la bujía de encendido (elemento 12) antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza. Cualquier trabajo diferente del descrito como de mantenimiento y cuidado debe llevarse a cabo en su taller local de servicio autorizado.

Limpieza del cortacésped

Limpie concienzudamente el cortacésped después de cada uso, especialmente la parte de abajo del dispositivo de corte, la cuchilla y la zona que la rodea.

Nota: Tras soltar la ménsula excéntrica (elemento 16) o las manivelas en forma de estrella, el cortacésped se puede colocar sobre sus ruedas traseras para su Lubrifique ligeramente los ejes de las ruedas y los bujes con grasa cada 25 horas o, al menos, una vez al año. Para ello, extraiga las cubiertas de las ruedas, desafloje los tornillos y tire de la rueda hacia afuera de su eje. Durante el proceso de desmontaje, preste atención al orden de los componentes individuales (dibujo 12). La suciedad y los cortes de césped se eliminan con mayor facilidad si se hace justo después de haber terminado. Los residuos de césped y la suciedad difíciles se depositan debajo del armazón del cortacésped y perjudican el proceso de descarga de césped, reduciendo la calidad de corte. Cualquier resto de suciedad depositada en la cuchilla causa un desequilibrio y, por tanto, vibraciones. Compruebe también que la circulación de aire desde el ventilador de vaciado (efecto turbo) que soporta la descarga no se ve afectada por los residuos de césped.

No limpie nunca el cortacésped con una manguera de agua ni con un limpiador de alta presión. El motor debe permanecer siempre seco. Los componentes del armazón exterior se pueden mantener limpios fácilmente con un paño. No utilice nunca agentes de limpieza agresivos, como fluidos de limpieza en frío o disolventes.

Lubrifique ligeramente **los ejes de las ruedas** y los bujes con grasa cada 25 horas o, al menos, una vez al año.

Para ello, extraiga las cubiertas de las ruedas, desafloje los tornillos y tire de la rueda hacia afuera de su eje. Durante el proceso de desmontaje, preste atención al orden de los componentes individuales (dibujo 12).

Cuchilla de corte



Necesitará herramientas especiales, como una llave de par, para colocar una nueva cuchilla. Por razones de seguridad, consulte con una tienda de servicio autorizada para afilar, equilibrar y ajustar la cuchilla de corte. Las siguientes instrucciones son, por tanto, para la tienda de servicio.
Nota: Para obtener los mejores resultados de corte, le recomendamos que afile, equilibre o cambie la cuchilla, al menos, una vez por año.

Cambio de la cuchilla de corte



Lleve guantes protectores cuando vaya a cambiar la cuchilla de corte. Primero, extraiga el tapón de la bujía de encendido (elemento 12). Utilice solo piezas de recambio originales cuando vaya a cambiar la cuchilla de corte. La designación de la cuchilla debe ser idéntica al número de la pieza especificado en la lista de piezas de recambio.

No instale nunca una cuchilla de un fabricante diferente.
Para ayudarse, utilice una clavija de contención para detener el movimiento de la cuchilla (dibujo 14, A). El tornillo de fijación de la cuchilla dispone de una rosca estándar hacia la derecha. Para extraer este tornillo, le recomendamos que utilice una llave de tuercas de tomacorriente (llave de bujías de encendido) o una llave hexagonal interna de 8 mm. Vuelva a montar el embrague de fricción en el orden inverso (dibujo 14).
Apriete el tornillo de la cuchilla con la llave de par especificada de 45 Nm.

Cuchillas de corte dañadas

Si, a pesar de haber tomado todas las precauciones, la cuchilla sufre un impacto con un algún residuo u obstáculo, apague el motor en primer lugar y extraiga el tapón de la bujía de encendido. Una vez que la cuchilla se haya detenido completamente, levante el cortacésped y revise la cuchilla para comprobar si se ha producido algún daño (dibujo 11). No intente nunca enderezar las cuchillas dañadas o dobladas. Cambie todas las piezas dañadas inmediatamente. Cuando una cuchilla sufra un impacto contra un obstáculo, consulte con su tienda local de servicio autorizado para que inspeccionen el cortacésped. Antes de volver a poner la máquina en funcionamiento, asegúrese de que la cuchilla y sus cierres están en perfectas condiciones. Si es necesario, cambie estos componentes o haga que los revise un experto. No trabaje nunca con una cuchilla que no esté equilibrada. Esto produce vibraciones y podría ser causa de un daño grave.

Afilado de la cuchilla de corte

Nota: Los bordes cortantes se puede afilar con una lima de metal. Conseguirá los mejores resultados si hace que afilen o pulan la cuchilla en la tienda de servicio. El taller también se asegurará de que hay la misma distancia a ambos lados de la cuchilla para que esté equilibrada. El borde cortante sólo debe afilarse hasta el sello de designación (dibujo 13).

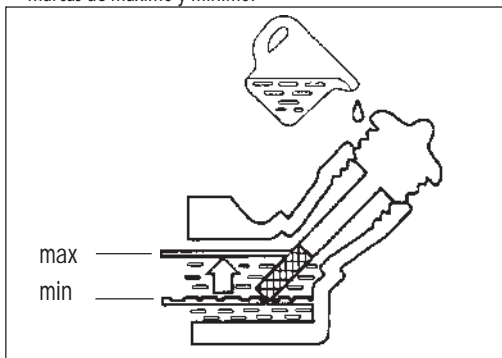
Revisión del nivel de aceite



Nota: El aceite del motor influye en la duración del servicio y de rendimiento de su máquina. No ponga nunca el motor en funcionamiento sin aceite o sin suficiente cantidad de aceite. Esto causaría un grave daño al motor. De acuerdo con la temperatura del aire y la altura sobre el nivel del mar, encontrará la viscosidad óptima en las instrucciones de funcionamiento del motor del tipo específico.

Revisión del nivel de aceite:

1. Coloque el cortacésped con todas las ruedas en posición completamente horizontal.
2. Desatornille el tapón del tubo de llenado de aceite (elemento 14) en dirección contraria a las agujas del reloj y limpie la varilla del nivel de aceite con un paño limpio.
3. Vuelva a introducir la varilla del nivel de aceite tan profundamente como sea posible en el tubo de llenado de aceite, pero no la enrosque.
4. Extraiga la varilla y compruebe el nivel de aceite sujetándola horizontalmente. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de máximo y mínimo.



Cambio de aceite

(motor de cuatro tiempos BRIGGS+STRATTON)

Puede vaciar el aceite del motor a través del tapón de drenaje de aceite o del tubo de llenado de aceite (elemento 14). Para llegar hasta el tapón de drenaje de aceite, extraiga la cuchilla y el propulsor (dibujo 14). Lea detenidamente las instrucciones sobre el mantenimiento del manual de instrucciones de funcionamiento del motor que se suministra por separado.



Para el cambio de aceite del motor HONDA OHC, consulte con su tienda local de servicio, que le aconsejará cómo vaciar el sistema mediante aspiración al vacío.

Para vaciar el aceite del motor a través del tubo de llenado de aceite (elemento 14), incline el cortacésped lentamente (a la temperatura de funcionamiento), con el tanque de gasolina vacío y el tapón del tupo de llenado de aceite cerrado, hacia ese lado, donde esté situado el tubo de llenado. Espere durante unos minutos antes de extraer el aceite y, a continuación, desenrosque el tapón del tubo de llenado de aceite y vierta el aceite en un contenedor adecuado.

Nota: Nunca se deshaga simplemente del aceite usado (protección medioambiental). En lugar de ello, deposítelo en un contenedor apropiado para aceite de motor y envíelo a reciclar a una estación de reciclaje apropiada.



Nota: Una vez cambiado el aceite, lávese las manos con un agente de limpieza ligeramente abrasivo, agua y jabón.

Mantenimiento del filtro de aire

Nota: Los filtros de aire contaminados (elemento 10) reducen el rendimiento del motor debido al suministro de aire insuficiente hacia el carburador. Por lo tanto, las revisiones periódicas, en especial en condiciones de polvo, son esenciales.



Nota: No limpie nunca los filtros de aire con gasolina ni disolventes inflamables. Peligro de incendio o explosión

Lea detenidamente las notas e instrucciones del manual de funcionamiento del motor del tipo específico.

Averías	Posible causa	Remedio
Movimientos bruscos,	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste incorrecto de los tornillos del motor o los cierres del bastidor del cortacésped - Ajuste incorrecto de los cierres de la cuchilla - Cuchilla desequilibrada o defectuosa - Equilibre la cuchilla o cámbiela 	<ul style="list-style-type: none"> - Reajuste los tornillos/ pernos la máquina vibra enérgicamente - Compruebe los cierres de la cuchilla - Embrague de fricción defectuoso - Posiblemente deba cambiar las arandelas de fricción (en parejas)
El motor no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Ha tirado de la barra del freno y la ha presionado contra la manivela? - ¿Está el control de la mariposa correctamente colocado? - ¿Están el freno del motor y el cable Bowden colocados en la posición correcta? - Bujía de encendido o tapón de la bujía de encendido defectuosos - Tanque de gasolina vacío 	<ul style="list-style-type: none"> - Presione y tire de la barra del freno seleccione el ajuste correcto - Compruebe si el ajuste es el adecuado - Limpie o cambie la bujía de encendido - Llene el tanque de gasolina
El motor emite vibraciones bruscas	<ul style="list-style-type: none"> - Filtro de aire contaminado - Cable Bowden de la mariposa enrollado - Bujía de encendido cubierta de hollín 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpie o cambie el filtro de aire - Ajuste o cambia el cable Bowden de la mariposa - Limpie la bujía de encendido - Compruebe los cierres de la cuchilla
El cable del arranque se arrastra hacia atrás	<ul style="list-style-type: none"> - Ajuste incorrecto del cierre de la cuchilla o del embrague de fricción 	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe los cierres de la cuchilla
El césped se vuelve amarillo, calidad de corte insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> - Cuchilla desafilada - La altura de corte es demasiado baja - Velocidad del motor demasiado lenta - Velocidad del motor demasiado lenta - Altura de corte demasiado baja para césped alto 	<ul style="list-style-type: none"> - Afile la cuchilla - Corrija el ajuste de la altura - Mueva el control de la mariposa al máximo - Mueva el control de la mariposa al máximo - Corrija el ajuste de la altura
El cortacésped recoge insuficientemente	<ul style="list-style-type: none"> - Desgaste de la cuchilla - Obstrucción de la bolsa del recolector de césped 	<ul style="list-style-type: none"> - Cambie la cuchilla - Limpie o cambie la bolsa del recolector de césped

Renunciamos de forma expresa a la cobertura de cualquier garantía, de acuerdo con la Ley de protección al consumidor, relativa a cualquier pérdida causada por este equipo si fuese el resultado de una reparación incorrecta o si las piezas de recambio no fuesen piezas originales SOLO, o aquellas autorizadas por SOLO, o si las reparaciones se realizasen en un lugar diferente a una tienda de servicio al cliente autorizada o por parte de un experto autorizado. Se aplicarán los mismo términos a los equipos complementarios y accesorios.

Especificación	Tipo 582	Tipo 585 H
CORTACÉSPED		
Anchura de corte:	40 cm	40 cm
Ajuste de la rueda:	Ajuste de altura central variable desde 30 - 80 mm	
Altura de la manivela:	aprox. 90 - 100 cm	aprox. 90 - 100 cm,
Capacidad del recolector de césped:	40 litros	40 litros
Cuchilla de corte:	Propulsor (pieza única), ajustado mediante el embrague de fricción	
Peso total con el recolector de césped:	22,5 Kg	23,5 Kg
Engine	Tipo 582	Tipo 585 HM
Tipo	Cilindro único de cuatro tiempos, 190 cm ³	Cilindro único de cuatro tiempos, 135 cm ³
Potencia	3.8 kW (5.0 HP-SAE)	3.3 kW (4.0 HP-SAE)
Velocidad (de funcionamiento):	aprox. 2900 rpm	aprox. 2900 rpm
Gasolina	Gasolina sin plomo	Gasolina sin plomo
Aceite del motor:	SAE 30 -aprox. 0,6 l	SAE 30 -aprox. 0,55 l
Bujía de encendido:	CHAMPION RJ19 LM (por ejemplo)	BPRGES
Separación del electrodo:	0.5 - 0.6 mm	0.7 - 0.8 mm
Valor de emisión en el lugar de trabajo LpA (dBA) (DIN 45635):	81,5	82
Nivel de potencia de sonido LWA (dBA) (DIN 45635)Real/garantizado	94/ 96	94/ 96
Valor de aceleración eficaz de pesado avhw (m/s ²) (DIN 45675)	< 2,5	< 2,5

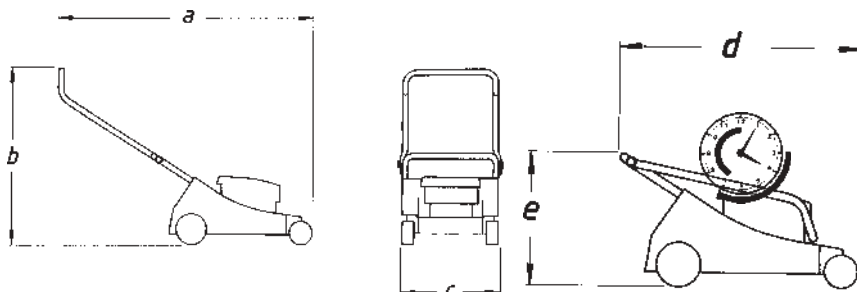
Dimensiones:

582

585 HM

a: 142 cm
b: 92 - 98 cm
c: 43 cm
d: 73 cm
e: 56 cm

a: 145 cm
b: 98,5 - 104 cm
c: 45 cm
d: 86 cm
e: 50 cm



Accesorios

Juego Mulch y cuchillas especiales n°: 59 00 824

Mantenimiento de la tienda de servicio, piezas de recambio y garantía

Mantenimiento y reparación: El mantenimiento y reparación del moderno equipo y su equipo de seguridad requiere la cualificación de un profesional y un taller equipado con herramientas especiales y equipos de pruebas.

Por lo tanto, el fabricante recomienda que todo el trabajo no especificado en estas instrucciones de funcionamiento se lleve a cabo únicamente en talleres profesionales. Los mecánicos poseen la cualificación adecuada, así como la experiencia y el equipo para encontrar la solución más eficaz y barata posible y pueden ofrecerle todos los consejos prácticos relacionados con su máquina.

Piezas de recambio: El funcionamiento fiable y la seguridad de su máquina dependen de la calidad de las piezas de recambio utilizadas. Utilice únicamente piezas de recambio originales. Sólo las piezas de recambio originales están fabricadas con máquinas de producción y, por lo tanto, garantizan una calidad óptima en sus materiales, precisión de dimensiones, función y seguridad. Su especialista más cercano le proporcionará las piezas de recambio y accesorios originales. Estos distribuidores también dispondrán de las listas de las piezas de recambio necesarias para determinar los números de las piezas de recambio requeridas y dispondrán de información continuamente actualizada sobre las mejoras del producto y las nuevas piezas a medida que vayan estando disponibles. Recuerde que la no utilización de piezas originales anula la validez de la garantía.

Garantía: El fabricante garantiza una calidad perfecta y se hace cargo de cualquier trabajo de reparación y recambio de las piezas defectuosas si el equipo muestra cualquier defecto de fabricación o materiales durante el periodo de garantía. Recuerde que existen condiciones específicas en las garantías de algunos países. Para cualquier duda, consulte con su vendedor. El vendedor del producto es el responsable de la garantía.

Cualquier pérdida debido a alguna de las siguientes causas será objeto de invalidez de la garantía:

- Contravenir las instrucciones de funcionamiento.
- No realizar los trabajos esenciales de mantenimiento y limpieza.
- Pérdidas como resultado de un ajuste incorrecto del carburador.
- Desgaste como resultado del uso normal.
- Sobrecarga evidente mediante exceso constante de los límites máximos de rendimiento.
- Utilización de herramientas y accesorios no autorizados.
- Forcejeo, manejo inapropiado, mal uso o accidente.
- Rotura como resultado de sobrecalentamiento debido a la contaminación de la caja del ventilador.
- Intervención por parte de personas no cualificadas o intentos inadecuados de reparación.
- Uso de materiales inadecuados o piezas no originales, si fueran éstas la causa de la pérdida.
- Uso de consumibles superpuestos o inapropiados.
- Pérdidas causadas por las condiciones de uso en un negocio de alquiler.

La limpieza, el cuidado y los ajustes no se consideran como trabajo cubierto por la garantía. Cualquier trabajo cubierto por la garantía debe realizarlo un especialista autorizado por el fabricante.

E

En interés del progreso tecnológico constante, nos reservamos el derecho de modificar el diseño y configuración de cualquier producto sin previa notificación. Por lo tanto, recuerde que el texto y dibujos de esta manual no se consideran vinculantes y no constituyen fundamento para reclamaciones de forma legal u otras.

SOLO Kleinmotoren GmbH

Postfach 60 01 52

D-71050 Sindelfingen

Germany

www.solo-germany.com correo electrónico: info@solo-germany.com

Teléfono 07031 - 301-0

Fax 07031 - 301-130

Fax Export 07031 - 301-149

solo[®]